

Szerkesztőség, kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József tőherceg-ut.) 4.
Telefon: 151. Sörgőnyctm:
Közlöny. Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona.
Megjelenik naponta reggel.
kiadása és rotációs nyomása

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
1080, félfévre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lej.
Külföldre havonta 50 Lejtel,
több. :: Egyes szám 5 Lej.
Vasárnap 6 Lej. :: (Bucu-
restiben 50 bani telár.)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 91. szám. * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1930. április hó 20

Husvét gondok.

Írta: Dr. Parecz Béla orsz. képviselő.

Husvét van, a magabizallság, a békesség ünnepe. A politikai viharok hullámai lecsendesedtek, de mi, akik a magyar ügyek szolgálataiban az utolsó napok eseményeit Bucurestiben megtalálni. Nyugtalanítja lelkünket a bizonytalanság, hogy mit hoz a legközelebbi jövő.

Rendkívül érdekes volt közről nézni, hogyan készíti elő a liberálisok oligarchikus csoportja a széles néprétegek bizalmán nyugvó nemzeti parasztpárti kormány bukását. Nincsen párja ennek a küzdelmek semmiféle más országban, mert seholsem találhatók másuk a romániai pártviszonyoknak. Amikor másképp esztendővel ezelőtt a liberálisok, ezúttal akaruk ellenére, távozni voltak kénytelenek az ország éléről, úgy látszott, hogy az ő politikai abszolutizmusuknak egyszersmindenkorra vége van és helyébe igazán parlamentáris kormányzat fog következni. De a liberálisok hatalmasak akkor is, ha nincsenek a kormányon. Hatalmuk nem híveiknek számán, hanem szűz alapon áll. Mögöttük áll az ország csaknem egész ingó tökéje, a bankoknak és ipari vállalatoknak a népesség minden rétegét behálózó szervezete, őket támogatják a legjobban szerkesztett és legerjedtebb újságok, mögöttük áll a tábornoki kar, a bürokrácia és a regáti szabadfoglalkozásu értelmiség. Ezek mind érzik a hatalom előnyeit, ha a liberális párt kormányon van, csak természetes tehát, hogy egész lelkükkel támogatják a párt politikusaikat a nemzeti-parasztpárti kormány megbuktatásában.

A kormánybuktató küzdelem a múlt év nyarán a liberálisoknak a parlamentből való kivonulásával kezdődött. A nemzeti-parasztpárttól tanulták el ezt a fogást, amint jórészt ennek a fegyvertárból vették azokat az eszközöket, mellyel a kormányt meg akarják buktatni. Érezték azonban, hogy a kormány nem követett el semmi olyan nagy vétket az ország érdekei ellen, amely ezt a kivonulást indokolná és tudták, hogy ewel a képpel nem sokat fognak elérni, ha a széles néprétegeknek a pártba és kormányába vetett bizalmát meg nem tudják rendíteni. Tehát támadásaikat ebben az irányba összpontosították.

A nemzeti-parasztpárt abban a fatális helyzetben van, hogy egy gazdasági válság mélységpontján kellett átvennie a kormányt s hogy azok az intézkedések, amelyekkel az országot ebből a válságból kiemelni akarja, az ő népszerűségét csökkentik. Az igaz, hogy a kormány és pártja nem tudott egyetlen, a költségvetési szempontokon felülemelkedő olyan ideát sem produkálni, amely az ország általános gazdasági helyzetét javította volna, viszont azonban az is kétségtelen, hogy a mai nyomorúságot a liberálisok elvakult nacionalista és önző politikája okozta. S a válság megszüntetését célzó eszközök: a kíméletlen adóbehajtások és adóemelések, a tisztviselők létszámának és járandóságainak csökkentése s kedvezményeik megvonása mégis a nemzeti-parasztpárt és kormánya ellen zúdították mindazok elkeseredését, akiknek ezeket az intézkedéseket meg kell szenvedniök. A liberálisok megszervezték ezt az elégedetlenséget. Politikusaiknak és sajtójuknak keze benne van mindazokban a mozgalmakban és tüntetéseken, amelyekben ez az elégedetlenség megnyilvánul.

A liberálisok és az averescanások kormánybuktató kongresszusán a kormány, sőt a régenstanács ellen elhangzott heves támadások, a bucuresti-i kereskedőknek az adókievételek elleni tüntetése, a Bessarabia bolsevizálásáról és az orosz hadsereg mozgósításáról

„A kisebbségek teljesítsék kötelességeiket!”

Örök titok, hogy miért vagyunk illojálisak. — Teljesít-e kötelességeit az állam? — Ki a legrosszabb adós? — A kijárók üzlete. — Nem fizetik pontosan a tisztviselőket.

Valahányszor a kisebbségi állampolgárok a kormánytól valamely jogos kívánságuk teljesítését, avagy valamely ígéretének beváltását kérik, unós-unótan azt a választ halljuk, hogy a kormány feltétlenül be fogja tartani a párisi szerződésben vállalt kötelezettséget, avagy ellenzői korábban tett ígéreteit, amde a kisebbségek teljesítsék az állammal szemben kötelezettségeiket, legyenek loyális állampolgárok. A hányszor ezt a kijelentést halljuk, mindannyiszor csodálkozunk azon, hogy a kisebbségi pártok képviselői nem ragadják meg az alkalmat, hogy megfelelő formában feltegyék a kérdést a felszólaló politikushoz, hogy nyilatkozzék, mik a kisebbségek ama ténykedései, amelyeket illoyálisnak tart.

Mint hogy azonban jelen cikknek nem az a tárgya, hogy a kisebbségek „loyális” magatartásával foglalkozzék, hanem éppen ellenkezőleg, azt akarjuk vizsgálat tárgyává tenni, hogy vajjon az állam, amely a polgárokat folytonosan kötelességeik teljesítésére figyelmezteti, mennyiben tesz eleget az állampolgárokkal szemben fennálló kötelességeinek. Tartózkodni fogunk attól, hogy a kisebbségi sérelmekkel foglalkozzunk, amelynek se vége, se hossza, hanem csakis olyan sérelmekről lesz szó, amelyek minden állampolgárt egyformán érdekelnek. Nagy sajnálattal állapítjuk meg, hogy amennyiben az állampolgárok csak olyan mértékben teljesítenék állampolgári kötelességeiket, mint a milyen mértékben az állam teljesíti, úgy az állam már alighanem csődbe jutott volna. Amde lássuk a példákat:

Pörök az állam ellen.

Itt van az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak ügye. Az állam 1923. évben egyszerűen birtokba vette a vasutakat minden előzetes megállapodás nélkül. Három éven át tartó hosszas utánjárás után létrejött az egyezmény a vasutvonalak kártalanításának kérdésében s az 1927. évben törvénybe is iktatott. Ezen egyezmény szerint az állam a részvényeseket államkötvényekkel kártalanítja, mely állampapiroknak első szelvénye 1927. július 1-én lett volna esedékes. Azóta el telt immár 3 év, törvény ide, törvény oda, mint ha bizony semmi sem történt volna, a mai napig senki sem látott semmit az állampapirokból. Az állam nem fizetett. Itt van a többi vasut ügye. Az állam az összes magánvasutakat állami kezelésbe vette, részben mindjárt az impérium átvétele után, részben pedig később, a legutolsókát 1923. évben. Azóta eltelt 7 év. Az állam használja ezen vagyontárgyakat, beszedi azoknak jövedelmeit, a vas-

utársaságok azonban semmiféle kártérítést nem kaptak és perelnek Párisban a döntő-bíróság előtt. Hát helyeselhető eljárás ez egy állam részéről? Önkényesen elveszi a magánosok birtokában levő vagyontárgyakat (vasutakat), azokat egy évtizede használja, azonban az ellenértéknek megtérítéséről: fizetésről nem akar tudni, perelni kell és bizonyára védekeznek is, mert hisz a perek évek óta folyamatban vannak.

Szinte kifogyhatatlan téma. Mert hiszen napról-napra olvassuk a lapokban, hogy az államot ezért avagy amazért beperelték, a bíróság marasztaló ítéletet hozott, az jogerőre emelkedett és mert az állam ennek dacára nem fizet, végrehajtják. Éppen legutóbb olvashattuk, hogy egy aradi ügyvéd jogerős ítéletet nyert az állam ellen azon az alapon, hogy egy csempészési ügyből kifolyólag a csempészeken behajtott bírság törvényszerinti hányada őt illeti meg. Az állam megkapta a bírságot de az ügyvédnek nem fizet. A bíróságok az államot elmarasztalták, az állam nem fizetett, az ügyvéd végrehajtást kért és azt az aradi adóhivatalnál foganatosította is. Mindenki azt hinné, hogy azért a szégyenért, hogy az állam ellen végrehajtást foganatosítanak, kérdőre fogják vonni azokat, akiknek gondoskodnia kellett volna, hogy az állam felett is álló bíróság ítéletében az államra rótt kötelezettség teljesítessék és mert ez meg nem történt, bekövetkezett a szégyen, hogy az államot végrehajtják. Tévedés. Nem az következett be. Még csak nem is az, hogy hamar fizetés történt volna, hanem bekövetkezett, a mit minden rossz fizető adós megkísérel, hogy a bírósági végrehajtó ténykedései ellen különféle jogorvoslatokat adtak be, hogy azzal is huzzák-halasszák azt, hogy az illető a jogos követelésekhez hozzájusson. Hát méltó eljárás ez az államhoz?

A kijárók aranykora.

Az állam urai olyan rettenetes rossz karban vannak, hogy majdnem lehetetlen az azokon való közlekedés. Az utak nem hogy nem részesülnek a szokásos újraépítésben, de még a legkisebb fenntartási költségeket sem fordítják rájuk. Az autókat megadóztatják, külön e címen sok száz millió folyik be az államkasszába, ennek dacára lelkiismeretlenség egy drágább kocsinak a vásárlása, mert hiszen a rettenetes utakon az ügyis hamarosan tönkre megy. Tengelytöréssel fenyegető nagy gödrök vannak azokon az utakon, hepe-hupások, gondozatlanok. Nem tudjuk, hogy az utak fenntartására a költségvetésbe felvett milliók hová fordítatnak, de azt állíthatjuk, hogy mi-

szóló alarmhírek, a lej devalvációjáról a liberális sajtóban terjesztett híresztelések, a tábornokok demonstrációja Stere ellen az operai ünnepélyen, mind egy-egy pontosan összevágó mozzanata egy egységes akciónak. Ez az akció a vasuti kedvezményüket féltő rokkantoknak Bucurestiben tartott kongresszusán történt tüntetéseken érte el tetőpontját. Ezek a napokban Bucuresti városággal forradalmi képet mutatott. A főváros főbb utvonalai tele a rokkantak csoportjaival, melyekhez szónokaik létrák és autobuszok tejezőről intéznek beszédeket. A tömeg a miniszterelnök elé és a parlamentbe akar bevonulni, aminek megakadályozására mindenünnen rohamsisakos katonaság rohan elő. S

amikor a rokkantak és a hozzájuk csatlakozott tömeg követ dobálja meg a katonaságot, a tüzoltók is akcióba lépnek s a tüzifecskendők vizsugaraival és a katonaság puskatusaival oszlatják szét a tömeget.

A liberális sajtó minden töle telhető megtesz arra, hogy a tömegek izgalmát fokozza. A tüntetés napján угyszólván órákónt jelennek meg a lapok külöukiadásai s minduntalan felhangzik a rikkancsok orditozása, akik a lapok kiadóhivatalaiból minden irányban rohannak szét hatalmas újságcsomagjaikkal. A liberálisok politikai vezérkara, a volt miniszterek sorra írják cikkeiket, amelyekben minden rosszat elmondanak a kormányról és pártjáról.

Csak
SCHILLER-HARISNYÁT és keztől
Jegőcsőben

Budapest, IV., Károly-körút 26 sz.

A legnagyobb rakár cérna- és selyemhártya-nyakban, valamint cérna- és bőrkeztőlben.

Római magyartokról is sokszor esik szó ezekben a cikkekben. A kormány gyengeségének tudják be, hogy a magyartok a parlamentben elég „szemtelének” voltak azt követelni, hogy a magyar vidékeken működő bírák tanuljanak meg magyarul. Szerintük a kormány a tüntető rokkantakat olyan ezredekkel kergette szét, amelyeknek magyar a legénysége, mert nem akadt volna román katoná, aki kezét emelt volna a háborúban megrokkant bős bajtársa ellen. Ez a sajtó gondoskodik arról, hogy az az izgalom, amit egy-egy incidens okoz, el ne muljék egyhamar hanem újabb izgalmakat szüljön. A Stere-ügyvel egy hétfő foglalkoztatták a közvéleményt, a tüntető rokkantak szétverése miatt másnap a bucaresti-i diákok tüntettek a kormány ellen, harmadnap pedig „engesztelésül” megkoszorúzták a Parcul Carol-ban az ismeretlen katoná sírját, ami ismét, ezrekre menő tömegeket hozott izgalomba.

Az ellenzék nem válogatja meg fegyvereit, nem riad vissza attól sem, hogy széles néprétegekre szerencsétlenséget zudítson. Nem lehet előre látni, hova fog ez vezetni. Nem szabad elfelejtenünk, hogy hátra van még a liberálisok májusi nagygyűlése, amiről azt hirdetik, hogy százezernyi tömeget fog Bucarestbe összpontosítani s nem lehet már halogatni a kormány újjaalakítását sem. Félő, hogy ennek során végzetessé fog válni az a gyűlölet, amely az erdélyi és regáti elemek közt magának a pártnak kebelében lappang. Éppen azért nyugtalanít minket, magyarokat ennek a harcnak kimenetele. Nem sok okunk van lelkesedni Maniu-kormányáért, amely a parlamentben pártja előtt nyíltan dicsekedett avval, hogy a deficitet úgy tudta eltüntetni, hogy azt az ő parasztságuk érezte meg. Bizony nem érezte meg, mert ennek a terheit a mi nyakunkba akasztották. De ha megbukik ez a kormány, jöhet-e utána valami, ami nekünk jobb lesz? Vége lesz-e az ekkeseredett küzdelemnek, vagy csak a küzdő felek helyzete fog megváltozni? Egyes bucaresti-i lapokban hazafias szövegek jelennek meg, amelyek a pártok lelkiismeretére apellálnak és azt mondják, hogy ez a küzdelem, ha tovább folytatódik, az ország összeomlását fogja előidézni. Mi nagyon jól tudjuk, hogy mielőtt ez bekövetkezik, nekünk kell teljesen tönkremenünk. A román pártok egymás közti küzdelmeibe nem avatkozhatunk bele. Passzív szemlélőknek kell maradnunk s azért nincs meg lelkiünknek fúsvéti békessége, mert érezzük, hogy nincs módunkban döntéshozatalra egy olyan küzdelem, amelynek eredménye a mi sorsunkra is elhatározó befolyással lesz.

FÉRFIRUHÁT
BUDAPESTEN

VEGYEN!!

HELLER

uri szabó.

Saját készítményű kész férfi ruhái, felöltői, raglánjai, trenchcoatjai, bőrruházati cikkei fővárosi ízlésűek és a

legolcsóbbak

HELLER Rákóczi-ut 13. szám.

nem jutunk belőlük semmit s az állam e téren sem teljesíti az őt terhelő kötelezettségeket. Hogy az egyes állami hivatalok és főleg épen a miniszteriumok, miképen működnek, miként intézik el az ügyeket, arról jobb nem is beszélni. Próbáljon valaki egy miniszteriumhoz egy kérvényt beadni és ne járjon, avagy járasson utána annak, hogy az elintéztessék. Biztosíthatjuk, hogy utánjárás hiányában soha sem fog kérelemre még csak választ sem kapni. Bámulsatos, hogy még olyan ügyeket sem lehet utánjárás nélkül elintézni, amelyeknek késedelmes elintézése az államra kárt jelent. Ilyen az örökösödési illetékek kivétele. Az államnak sok-sok millió kára lehet abból, hogy ezen illetékek nem a kellő gyorsasággal vették ki és ennek dacára a „szerencsés” örökösök nem képesek az örökség tárgyához azért hozzájutni, mert az állam részéről az illeték kivétele késedelmesen történik s annak kivételét a leggyorsabb utánjárás dacára is csak évek múlva sikerül kieszközölni.

Tisztviselők és nyugdíjasok.

Köz tudomású dolog, hogy minduntalan megtörténik, hogy a köztisztviselők nem kapják meg fizetéseiket a rendes időben. Különböző okokkal indokolják azt: kiutalási rendszer-változás, a fizetést teljesítő hivatal megváltozása stb. stb. De kérdezzük, szabad volna-e az ilyesminek előfordulnia? Nem úgy kellene-e gondoskodni az ilyen változások fogantatásáról, hogy akkor, amikor a fizetésre kerül a sor, az illető szerv már megfelelőleg működjön. Szabad volna-e államnak oly rossz hirt költetni magáról, hogy még tisztviselőit sem fizeti? Pedig ez történik. A prezentált számlákat fizetni nem tudó tisztviselő mind arra hivatkozik, hogy nem kapta meg a fizetését az államtól. Hát még a szegény nyugdíjasok? A nyugdíjba menő tisztviselőknek a nyugdíjba lépés napjától kezdődőleg beszüntetik a fizetését. Ez természetes dolog, de épen olyan természetes volna, hogy azzal egyidejűleg folyósítsák is a nyugdíját. Ez azonban nem történik meg. Várhat a szegény nyugdíjas hónapokon át, csúfolhatja az adósságot, ha tudja, hogy megélhesen, avagy akár éhen is halhat.



A nők vakok

Sok nő nem veszi észre a festékek, krémek és puderek káros kihatásait. Azt hiszi, hogy ezek által el lehet jelezni a hibás bőrt. Már pedig a bőr csakis eredeti természetességében szép. A bőr egyenetlenségének, valamint a pattanásoknak, foltoknak, az arc ingerlékenységének és egyéb hibáinak leküzdésére használjon egy kis Cadum kenőcsöt. E rendkívül egyszerű módon a bőr visszatér egészséges állapotába és ezáltal természetes szépségéhez. Ne próbálja át a hibáit rejtetni az arc fagyatkozásáig. Küszöbölje ki hibáit a Cadum kenőccsel. Ez rögtön megszünteti a viszketést s igazán megnyugtató és gyógyító hatást gyakorol mindenütt, ahol bőr-ingerlékenységről, vagy bőrgyulladásról van szó. Jó kihatása van: ekcéma, pattanások, bőrfoltok, vágások és rovarcseppek esetében.

az állam nem törődik vele, mert a gépezetnek csak az a része működik rendesen, amelyik a fizetést beszünteti, az a része azonban, amelyik a nyugdíj folyósítására volna hivatott, nem működik. Illetve úgy működik, hogy nyugdíj-folyósítás hónapokig elhúzódik.

De minek folytassuk! Vége-hossza nem volna annak, ha fel akarnánk sorakoztatni ama tényeket, amelyek mellett tanuszkodnak, hogy épen az állam az, amelyik példát mutat arra, hogy a kötelezések teljesítése elől adig, amíg csak lehet, ki kell térnie.

Né minket hívjanak fel tehát kötelezettségeink teljesítésére, hanem első sorban az állam teljesítse a reá váró feladatokat és kötelezettségeket.

Caput.

Küzdelem a halál ellen.

Hill professzor szenzációs találmánya. — A megszünt szív működését további munkára lehet serkenteni. — Hill professzor oxigénnel és cukorral feltáplálja a sejteket. — Jelentős lépés az emberi élet meghosszabbításához.

Aradi belgyógyászok nyilatkozata Hill professzor felfedezéséről

(Arad, április 19.) Küzdelem az életért és az elmulás ellen: ez a látszólagosan ellentétes, de egymással szerves kapcsolatban álló emberi feladat a legszentebb törekvése a gondolkodó emberiségnek. Az európai laboratóriumok zárt ajtó mögül most egyre sürűbben kerül ez a hatalmas probléma a nagy nyilvánosság elé. A repülőgép, rádió, a távoktatás korában már nem zárkozik el az emberi gondolkodás attól, hogy kivihetetlennek látszó problémák megoldási lehetőségében higgyen. Ki hitte volna még egy-két évtized előtt, hogy mindaz megvalósul, ami ma már létező eszhatatlan valóságként szinte köznapivá vált.

Legújabbban Archibald Vivian Hill professzor, a londoni egyetem szerves kémiai osztályának tudósa lépett egy olyan felfedezéssel a tudományos világ elé, amely az élet és halál rejtélyének megoldásában alapvető jelentőségű. Hill professzornak ugyanis sikerült megállapítani, hogy

az emberi sejtet oxigénnel és cukorral fel lehet táplálni és ezek csak akkor pusztulnak el, ha megszünik az utánpótlás.

A professzor tudományos felfedezése nyomán természetesen elkezdték működni az emberi fantázia s egyes sajtóorgánusok arról is tudtak, hogy Hill professzor mesterséges emberi sejtet is tud előállítani, amelynek révén életet teremthet. A kombinációknak ez a mértéke természetesen túlzott, mert nincsen szó arról, hogy Hill professzor mesterséges embert tudjon előállítani, csupán annyi igaz, hogy a professzor felfedezése révén sokkal

szababbá, mint azt a fiatalító eljárásokkal elérték.

A megszünt szív működését ismét munkára serkenti egy anyaggal, amely a perifériás véreket megszükiti és új energiát ad a szívnek.

Három kiváló aradi belgyógyászhoz fordultunk a nagy kérdéssel: Vajon gyakorlati jelentőségűnek tartják Hill professzor kísérleteinek eredményét, vajon lehetségesnek tartják, hogy közelebb jutottunk az élet és halál izgalmas problémájának megértéséhez s hogy van-e egyáltalában élettani lehetősége annak, hogy az élet és az elmulás emberi akarattól tétessék függővé. A válaszok, különféle felfogásban bár, de egyazon konklúzióhoz vezetnek: A lehetőség megvan, miután az emberi értelem lehetetlenséget nem ismer már.

Íme a három nyilatkozat:

Dr. Löwinger Miksa:

— Századunk az értelem százada. Kifogyhatatlan számu, szinte döbbenetes vívmánnyal között szerepel az emberi élet meghosszabbítása: a megfiatalítás.

— Bonyolult biológiai viszonyok tanulmányozása, rengeteg kísérletezés után gondolták a tudósok az öregkor felé haladó embereknek ezt a jámbor kívánságát megvalósítani. Bár kedvező statisztikák mindig akadnak, bár megtalálták a megfiatalodás rejtélyét, de valószínűsége többet eddig nem tudtunk elérni.

— Akkor is, ha azzal a kérdéssel kerülünk szembe, hogy meghal-e az ember, ha a szív

**A legjobb!
A legszebb!
A legnagyobb választék!**
A régi megbízható, jó hírű

BRASCH CIPŐ

BUDAPEST,
VII., Erzsébet-körút 2.

A Nemzetközi Vásár tartama alatt ne mossa el kirakataimat megtekinteni.

Foto Amateur pályázat nyeremény

Rendezi: **H. BLOCH Foto-osztálya Arad.**

I. díj. Egy Mentor-Reflex 8 1/2x9 Kamara Zeiss Tessar (tükörreflex) vagy egy Rolleiflex 6x8 Zeiss Tessar.

II. díj. Egy Voigtlander f:4.5 9x12 „Kamara“ Dppl. Anastigmat.

III. díj. Egy Rodenstock 8 1/2x9 Kamara, Dppl. Anastigmat.

IV. díj. Egy Kodak Vest Pocket Kamara. — és még 10 értékes díj.

Bővebb felvilágosítások a Foto-osztályban megtudhatók. — Vidéki pályázók kérjenek írásbeli felvilágosítást.

Mihály Dénes budapesti kudarca
miatt a telehort finanszírozó német gyár
meg akarja vonni tőle támogatását.

Görz dr. lejutó nyilatkozata.

Vértés Vilmos aradi mérnök érdekes beszámolója lipcei és berlini utjáról.

(Arad, április 19.) A napokban érkezett híza Vértés Vilmos ismert aradi rádiómérnök, aki hosszabb időt töltött a leipzig kiállításon, ahol főként a rádióosztályt tanulmányozta, majd onnan Berlinbe ment. Itt alkalmá volt a távolbalátás problémájával foglalkozó szakkörökkel érintkezni, amelyek rendkívül érdekes álláspontot foglaltak el ebben a kérdésben és világhírű szakférfiak nyilatkoztak Mihály Dénesről, a telehor feltalálójáról, akinek budapesti bukásáról szóló hírek már megérkeztek a német fővárosba. És érdekes körülmény, hogy a német szakemberek előrelátták azt a bukást, amelyet a magyar feltaláló Budapestre való utazása előtt bejósoltak.

Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste iró-dájában Vértés mérnököt, aki a következőkben számolt be érdekes tapasztalatairól:

Az új rádiogramofon.

— A lipcei mintavásárt általános üzletelenség jellemzi — mondta a mérnök — és a gazdasági depresszió főképen a rádióüzletnél érezteti hatását. A mintavásáron az egyes rádiógyárak csak terveket állítanak ki, miután a kész apparátusokat csak az augusztusi berlini rádiókiállításon mutatják be. Egy érdekes újdonságot láttam

a rádióba épített gramofont.

Ez rendkívül elmés készülék, diszes szekrénybe helyezve. Egy gombnyomásra felpattan a szekrény fedele és látható lesz a felül elhelyezett gramofon, amelyet elektromosan hajtának és a hangszórón keresztül hangzik a zene. Ha újra a rádiót akarjuk igénybevenni, egy újabb gombnyomás, becsukódik a fedél és működhet-

Időelőtt mutatta be a telehort.

nek a leadóállomások. Az új készülék ára 800—1000 márka, itt 35—40.000 lej lesz. A rádió természetesen hálózati készülék, ma nem is lehet látni mást, mert a telepes gépek gyorsulván teljesen eltűnnek a forgalomból.

Sorban buknak a rádiógyárak.

— Lipcsében hallottam — folytatta Vértés mérnök — hogy sorban buknak meg a nagy

Csak két év múlva lehetett volna bemutatni a telehort.

— Lipcséből Berlinbe utaztam, mert nagyon kíváncsi voltam arra, mennyire jutottak a távolbalátás terén. Elhatároztam, hogy ha lehet, magammal hozok Aradra egy-két készüléket kísérletezés céljából. A német fővárosban felkerestem a „Fernsch A. G.“ társaság telepét, amely a Görz-, Ikon-, Zeiss-gyárban foglal helyet és itt alkalmam volt beszélni dr. Görz főmérnökkel, a távolbalátás egyik világhírű szakértőjével. Megmutatta eddigi kísérleteit, majd kijelentette:

— Ma még oly kísérleti stádiumban van a probléma megoldása, hogy nem szabad vele a nyilvánosság elé állni. Lényeges újítások kellenek még, legalább is olyan tökéletessé kell tenni, mint amilyen a rádió. Véleményem szerint a

legjobb esetben is csak két év múlva lesz hozzáférhetővé a távolbalátó apparátus a közönség számára.

Mert ma, a vevőkészülékek kezelésére is szak-képzett mérnökök kellenek.

— És Mihály Dénes telehortja? — vetetem erre közbe.

A főmérnök jóindulatosan mosolygott.

rádiógyárak. Főképen a Kramolin és az Alamo gyárak bukása volt meglepő, miután mindkét gyár épen az utolsó években mutatott hatalmas fejlődést. A bukások oka abban rejlik, hogy a közönség mindig az újdonságot keresi, úgy, hogy a gyárak nem tudnak tömeges gyártásokra berendezkedni. Ugyanekkor a gyárak közötti verseny is a lehető legnagyobb és legnagyobb az árakat. Az egyes üzemek állandóan arra törekszenek, hogy újabb és újabb modellekkel lépjenek meg a közönséget, amely természetesen örömmel fogadja ezt a törekvést. Ez a verseny azonban nagyon egészségtelen, mert megakadályozza a standard-típus kialakulását, amelynek pedig mihamarabb el kell jönnie, hogy megakadályozza a rádiógyártás krízisének további kimélyülését. Lehet, hogy az augusztusban megtartandó berlini kiállítás magával hozza ezt a várva-várt standard-típust.

— A Herr Mihály nagyon szimpatikus férfi. Csak egy baja van: többre becsüli a reklámot, mint a találmánya alapos kidolgozását.

Az ő számára a legfontosabb az, hogy hívenként legalább egyszer megjelenjen az arcképe valamelyik képeslapban. Budapesti kudarca nagyon ártott a közönség előtt azoknak, akik a távolbalátást meg akarják valósítani. Ugy, hallom különben,

a fiatal magyar feltalálónak ezért kelle-mellenségei is vannak azzal a gyárral, amelynek alkalmazásában áll és amely budapesti kirándulása miatt meg akarja vonni a további anyagi támogatást.

Kár, hogy nincs türelme bevárni azt az időt, amikor a tökéletes távolbalátóval a közönség elé állhat s bemutatathatja a gyakorlati hasznát.

— Így nyilatkozott a főmérnök, akihez a hivatásbeli irigység gondolata hozzá sem férhet — mondotta Vértés — és aki ma a távolbalátás problémájának egyik legszakértettebb ismerője. Nekem különben a műegyetemen osztálytársam is volt Mihály Dénes és magam is ilyenek ismertem meg. Folyton a

Husvét legszebb ajándéka

IVETTE

mosóselyem

Puha, szintartó, a valódi selyem minden tulajdonságával rendelkezik és

OLCSÓ

Csak „IVETTE-Travis“ szegélynyomással valódi

**Üzleti könyvek, ügyvédi
és kereskedelmi nyom-
tatványok, dossziék stb.**

H. BLOCH, ARAD.

találmányain ábrándozott és közben sorban megbukott a vizsgákon. S nem rendelkezett annyi türelemmel, hogy valamelyik ötletét teljesen keresztülvigye. Érdekes, hogy magammal akartam hozni kísérleti célokra két távolbalató készüléket. Görz dr. azonban nem engedte meg és kijelentette, hogy nem akarja nevét reklámcélokra felhasználni.

Vértes Vilmos elményetből megállapítható, hogy még két évig vártnak kell, míg elérkezünk ahhoz a pillanathoz, hogy egyszerű kis készülék segítségével nemcsak halljunk valamelyik világváros színházának előadását, hanem egy gombnyomás és látjuk is.

Marosi Rudolf.

Agoston néni, aki együtt játszogatótt Vilmos német excsászárral, beszél emlékeiről.

Gróf Károlyt Ferdinande egykori gyermekkertészenek esetét a berlini császári udvarban. — A közvetlen I. Vilmos. — A Károlyt grófkisasszony, aki nem adott csókot Moltkenak. — Találkozás Bismarckkal.

(Arad, április 19.) Agoston néni egész nap stoppolni jár különböző házakhoz és épen ezért csak nehezen stoppolhattam le egy kis visszaemlékezés céljából. Mert Agoston néninek érdekes emlékei vannak és mindaz, amit mond, nagyon jó húsvéti riporttéma. Hetvenhét esztendő a riportom alanya: özvegy Agoston Mihályné és nagyon jószágos arca van. Még a hangja is az, a modora is. Nagyon szeretetreméltó néni.

Mondom: stoppolgat ismert aradi uriházaknál. Ezzel tartja fenn magát. Hetvenhét esztendő, gyenge szemével egész nap egymásra rakja az egyforma öltéseket. Munka közben valahol a doornai remetéről: *II. Vilmos* német excsászárról esett szó, s a nővéréről: *mésalliance-ot kötött Victoriáról*, akinek neve *Zubkov Sándor* pincér nem épen szimpatikus személyével kapcsolatosan szerepelt a lapok hasábjain világszerte. Vilmos: nevének hallatára Agoston néni felsóhajtott:

— Régi, szép idők: amikor én még együtt játszogatóttam a császárral...

Persze a családnál erre az érdekes sőhajra fölfigyeltek. Kikérdezték Agoston néni a múltjáról és lassan kiviláglott, hogy amit Agoston néni mondott, valóban igaz. A sors egészen érdekes véletlenül Aradra sodort egy öreg anyókat, aki hajdanában hercegek, grófok játszópajtása volt. Így aztán, hiszen az ilyen sőhajóknak híre megy: Agoston néniből riporttéma lett az újságírói vázlatkönyvben.

Károlyi grófnak.

A kilencvenhez közeljárt báró Schenowitz Frigyesné Zrínyi-uccai földszintes házában, hátul az udvarban tanyázik Agoston néni. Az ő szavaival mondom, hogy „tanyázik.” Ebben valami finom öngunyvt akár éreztetni, hogy talán ne szégyenkezzen „amiatt: a kastélyok pompájából hová jutott. A kis szobában természetesen jobb napokat látott minden butor-darab. Kissé áporodott itt a levegő, de enélkül nem is lenne stílusos Agoston néni visszaemlé-

kézése. Persze nem szívesen beszél Kóti az emlékek édes titka. Lassan azonban a sok „de mégis kedves Agoston néni, mondja el már, hogy is volt csak...” „ra nem tud ellentálni és lassan kitergeti az emlékezéseit:

— Az apám uradalmi felügyelő volt Mágocson, amikor egyszer azzal a hírrel jött haza, hogy magyar lányt keresnek gróf Károlyi Alajosék Stomfára gyermekkertészenek születtendő kis gyermekük mellé. Tizenöt esztendő lehettem, körülbelül akkor lehetett a kiegyezés és engem küldtek el a szüleim a stomfai gróf Károlyi birtokra, amelyet egy Pálffy hercegtől vásároltak meg. *Ferdinandenak* hívták a kis Károlyi gróft, ki később nagy urnak lett a felesége: gróf *Berchtold* Lipót osztrák-magyar közös külügyminiszternek.

— Gróf Károlyiék azután előbb Bécsbe kerültek, később Berlinbe, ahol 1873-ig voltam velük. A gróf bejáratos volt II. Vilmos udvarába, olyannyira, hogy a kastélyban együtt játszottak a császár unokái, meg az én gazdám gyermekei. A kis Károlyiakat gyakran én is elkísértem és bizony ekkor kivételesen szép elményekben volt részem.

A császár, Bismarck, Moltke...

Tiszteletbe hajlik a hangja:

— A kis Vilmos, a későbbi *II. Vilmos* császár többször résztvett a játékokban, általában komoly gyermek volt, lehetett akkor vagy 14 éves már. Játék közben egyszer megírtam I. Vilmostal, az öreg császárral. Akkoriban láttam Magyarországon a „Betyár kendője” népszimnűvet és megragadt a fejemben az a nóta, hogy „minden bokor szállást ad a betyárnak”. Javában fujom ezt a dalt a kastély egyik folyosóján, amikor nyílik az ajtó, megjelenik a gazdám, meg az öreg császár, kérdőleg nézett reám az uralkodó, ki lehet az, aki a szer-tartásos csöndben így hangoskodik?... Megakadt bennem a szó, a nóta, a császár észre-vette zavaromat, a gróf sugott neki valamit, a mire I. Vilmos németül így fordult hozzám:

„*Őn magyar?...*” Nem is tudom, hogy válaszoltam azt, hogy „igen” de mégis kiböktem. Erre még azt is megkérdezte a császár, hogyan tetszik nekem Berlin? Természetesen „kimondhatatlanul” tetszett. Ezt szószerint kell érteni, mert valóban ezt is alig tudtam kimondani. Aztán megcirógatótt.

— Egy ilyen beszélgetésem volt *Bismarckkal* is, a vaskancellárral. Neki is az a kérdése akadt számomra hogy magyar vagyok-e és hogyan tetszik a főváros. De ő még azt is kérte, hogy fogattassak be. Találkoztam *Moltkeval* is. Egyszer bejött hozzánk, nagy vörösstrafos nadrágot viselt csillogó egyenruhájához. Gróf Károlyi arra kérte leányát, a kis Ferdinande grófnót, hogy adjon csókot Moltkenak. A pöttömnyi grófnő azonban nemet intett és azt mondotta: „*Katonának nem.*” Ezen aztán mindketen nevettek.

Csak néhány fénykép maradt a multból.

— Őt évet töltöttem gróf Károlyiék között. Azután hazajöttem Magyarországra és férjhez mentem egy szegény emberhez, akinek oldalán sokat dolgoztam és amíg élt az uram, elég jól éltünk. De amikor itthagyt, lassan mindenem elszűnt. Megkezdődtek az inséges napok. Ameddig létezett a mácsai Károlyi-uradalom, elláttak mindennel, amidőn azonban két esztendővel ezelőtt az uradalom feloszlott, kénytelen voltam behuzódni ide és stoppolgatók, foltozgatok... Egy reményem van még: gróf Károlyiék áldott jó emberek, irtam nekik, vázoltam helyzetemet, most várom a választ: a segítséget...

Fényképeket mutat. Mult századbeli felvételek. *Széchenyi, Károlyi, Teleki* grófnők és grófnék. Mindenkitől ajánlás: „*A szeretett Agoston néniék...*”

Ajacsony kis szoba. Minden sarkából a tiszta szegénység árad. Az asztalon pedig egy sereg arisztokrata-fotografia hever, mint a szép mult dokumentumjai... *Salgó Pál.*

**A XXV. Budapesti
Nemzetközi Vásár
tartama alatt**

**INGYEN
ADOK**

egy pár „**BEMBERG**”
selyem-harisnyát, ha

**P. 15.— értékű
vásárlást eszközöl**

Tájékoztató árak:

Valódi baboselyemnadrág P. 8.80 helyett P. 5.50
Áttasz selyemnadrág P. 3.80 „ P. 2.76
Angol Oxford főríng P. 13.80 „ P. 9.50
Selyem Poupila ing P. 15.50 „ P. 11.20

FENYŐ

harisnyaház

**BUDAPEST,
IV., Károly-körút 8.**

**Tavaszi kosztüm-, kabá'- és ruhakelmék, komplett-anyagok,
ruha- és köpenyselymek, flamengo-anyagok**
nagy választékban

a Budapesti Nemzetközi Vásár tartama alatt
leszállított áron árusítatnak

BINÉT és BARNÁ

különleges divatkelmek áruházában

Budapest, V. Deák Ferenc-ucca 18. (Acíria-palota.)

Figyelmes, szolid kiszolgálás.

SZABADALMAT

megszerez, értékesít minden államban

ARON 6. MOLNÁR

szabadalmi iroda

Budapest, VIII., Rákóczi-ut 15.

Héjjas Iván és a zsidó utitárs.

Akt kilenc pengőt keresett az ébredő vezéren.

Héjjas Iván, az egykor rettegett ébredővezér, csendes, békés ember lett az utóbbi időkben. Vele történt a minap a következő dolog: Budapestről vonaton utazott haza Kecskemétre. Beszállt egy fülkébe, ahol még volt néhány üres ülőhely. Alig hagyta el a vonat a magyar fővárost, kinyílik a kupé és be akar ülni egy keleties külsajú, félreismerhetlenül rendezetlen felekezeti viszonyok között élő utas. Az izraelita férfi megismerte Héjjast, mire hirtelen visszalépett az ajtóból. Jobbnak látta künn maradni a folyosón. A volt ébredővezér, ma már országgyűlési képviselő, észrevette ezt. Kinyitja a kupé toloajtáját és kiszól:

— Ne féljen zsidó bácsi, jöjjön csak be, nem vagyok én emberevő.

Bizalmatlanul, óvatosan lép be a megszólított férfi és leül. Hallgatás. Héjjas néz, az utas fél. Végre megszólal a képviselő:

— Azt mondják, hogy maguk zsidók furfangos emberek és mindenkinek tuljárnak az eszén. Hadd látom, igaz-e.

— Dehogy, nagyságos uram, dadog ijedten az utitárs, csak olyan ráfogás az.

— Hát tudja mit, folytatja Héjjas, maga felad nekem egy kérdést. Ha nem tudok megfelelni rá, kap tőlem tíz pengőt. Aztán feladok én magának egy kérdést és ha nem tud megfelelni rá, maga csak egy pengőt fizet. Látom ugyanis, hogy szegény ember.

— Hát jó nagyságos uram, ha már muszáj, próbáljuk meg.

— Adja a kérdést, szól Héjjas.

A szegény izraelita gondolkozik, nem jut eszébe semmi okos dolog. Héjjas azonban sürgeti, mert nemsokára Kecskemétre ér a vonat:

— Gyorsan, gyorsan, mert megharagszom!

— Nagyságos uram, szól végre a szakállas utitárs, megvan a kérdés.

— Halljuk!

— Ha földobják két lába van, há leesik négy lába van. Mi az?

Héjjas gondolkozik, gondolkozik, de nem tudja megfejtetni a kérdést. Végre belenyúl a zsebébe, kivessz tíz pengőt és odaadja a zsidónak.

— Nyert!

A zsidó zsebrevégia a pénzt.

— Hát mondja meg maga, hogy mi az? Szól Héjjas.

A közben fölbátorodott utitárs erre szintén zsebébe nyúl, kivessz — egy pengőt és átadja Héjjasnak ezzel:

— Én se tudom, nagyságos ur!

Por.

Árban, minőségben utolérhetetlen

HEILIG

Harisnyaháza

7

Budapest, VII., Kazinczy-ucca

- „ATLAS“ csikos selyem nadrág, nehéz minőség, hibátlan ... P. 2.10
- „BEMBERG“ selyem harisnya, ezüst márka ... P. 2.20
- „BEMBERG“ selyem harisnya, arany márka ... P. 2.90
- „OSETA“ harisnya, legfinomabb cérna, helyettesít két másik párt ... P. 2.80

Ezen árak a Tenyészállatvásár és a Nemzetközi vásár tartamára érvényesek.

ÓVÁS! Figyeljünk a Z-es számra és a Heilig névre!!!



PARFUM
EAU DE
COLOGNE
POUDRE
CREME

**ROUGE ET NOIR
LADY**

150 hívő közül 147 szénné égett egy regáti templomban

Borzalmas katasztrófa Costesti község fatemplomában nagypéntek éjjelén. — Egyik hívő gyertyájától kigyulladt a templom és a rettenetes katalizmából csak három legény tudott kimenekülni. — 147 ember megszenesedett holtteste maradt a romok között. — Az áldozatok több hozzátartozója megőrült.

A kormány több tagja kiszállt a katasztrófa színhelyére

Bucurestiből jelentik: Tegnap éjszaka borzalmas tüzkatasztrófa történt az arges megyei Costesi községben, amelynek a falu színe-java áldozatul esett és a hivatalos megállapítás eddig 147 halot-tat számlál.

Az óriás méretű szerencsétlenségről bucu-resti-i munkatársunk a következőképen szám-mol be:

Ötszáz lakost számlál az arges megyei kis Costesti falucska, amely Pitesti közelében fekszik. Lakói vallásosak és hitük ősrégi tradíciókban gyökerezik. Ugy, mint a főbbi regátiaknál szokás, itt is nagypéntektől, húsvét első napjának délelőttjéig, egyfolytában tartanak istentiszteleteket és tegnap éjszaka a falu 100 esztendő, rozo-

ga templomában 150 hívő gyűlt össze, hogy az istentiszteleten jelen legyenek.

A templomot az ünnep tiszteletére virágfüzékkel, terítővel díszítették fel és a hívők mindegyike kis gyertyácskákkal jelent meg. Két pap is tartotta az ünnepi misét és a sirtást, s épen Jeremiás siralmainál tartottak, amikor

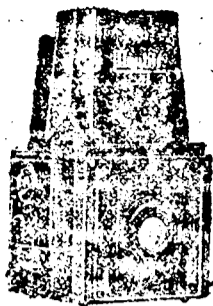
az egyik, a falhoz közelálló hívő magasabb-ra tartotta a gyertyát, amelynek lángja be-lekapott a föltte lévő papírból készült virágkoszoruba.

Egy pillantás alatt a virágkoszorun kör-

Szőnyegfonalak,
értékes antik szőnyeg
MINTAK
(kanavák, gobelinfonalak stb.)
elismerett legelső szakintézete

MANUS r. t.
Budapest, Rákóczi-tér 11. és
József-körút 10-12.
Szállítás külföldre különös olcsóbbított áron!
Kérjünk prospektust!

Munkások és Tisztviselők Szövetkezete
május 1-én
Bulev. Reg. Ferd. (v. Boros Beni-tér) 43. sz. házba
költözik.
Gummitalpu vászoncipők nagy tömegben érkeztek raktárra, igen olcsón kaphatók.



Fényképezőgép - különlegességek!

Mindenkor friss fotóeikkek.

BLOCH H. fotoosztálya ARAD.

Erdély legnagyobb és legrégebbi szaküzlete

befutott a láng és átterjedt a terítőkre is. A hívók ijedten ugráltak fel s első rémületükben az egyetlen kiárat felé tódultak, amely szerencsétlenségükre befelé nyílt. A nekinyomuló emberáradat miatt a közelben állók nem tudták kinyitni az ajtót, úgy, hogy se ki, se be nem lehetett mozdulni és el volt zárva minden menekülés lehetősége. Hatalmas füst töltötte meg a kis termet, sokan fulladozni kezdtek, az emberek egymásra gázoltak, a kijáratához közelben állókat letiporták, a fagerendák is égni kezdtek és a tetőzet csakhamar óriási robajjal ráomlott a jelen voltakra.

Csak három fiatal legény nem vesztette el a lélekjelenlétét, akik fölkuuszta az ablakig és azon kimenekültek, de így is súlyos égési sebeket szenvedtek. A többiek, közöttük a két lelkész, a polgármester és az adóbeszedő, családjaikkal bennégték.

Növelte a katasztrófát, hogy a templom a falu határában volt, úgy, hogy a lakosság már csak akkor értesült a templomban lévő hívek szorult helyzetéről, amikor a falak közül már nagy lángok csaptak ki. Miután Costes községnek tűzoltófelszerelése nincs, Piteștiből kértek segítséget a tűzoltóktól, de amikor ezek megérkeztek, a borzalmas katasztrófa már megtörtént és

a templom romjai közül már csak a megszenesedett holttesteket tudták előhuzni.

Sokan azok közül, akik a szerencsétlenség színhelyére siettek, hogy hozzátartozóik után kutassanak.

a borzalmas látványtól megőrültek.

Miután a holttestek annyira megszenesedtek, hogy a személyazonosság megállapítása képtelenség volt, a főszolgabíró elrendelte

Szines fényképek,

pastell-, aquarell- és olaj kivitelben. Portré, gyermek és interieur felvételek a nap bármely szakában, vasárnap is

FESSLER ROBERT

fotóművészeti szalonjában. Esti pillanatsfelvételek Nitraphot reflektorok mellett. — A Consum részletesoport tagja. — Tekintse meg a kirakatokat.

Arad, Bul. Reg. Maria 20.

ALBERT
NYUGODTÁBAN

a megmaradt costesiek összeszámlálását. A borzalmas szerencsétlenség híre a késő éjjeli órákban érkezett el Bucurestibe és csakhamar köztudomásává vált mindenütt óriási megdöbbenést keltve. Anghiescu helyi államtitkár a hír vétele után azonnal értesítette a kormány tagjait, akik a hírt mély megindulással vették tudomásul és többen nyomban a színhelyre utaztak.

Irodalom és művészet

* Az aradi színház heti műsora. Vasárnap délelőtt 11 órakor: 10, 15, 20, 30, 40 lejes helyárrakkal matiné a színházban: Mit susog a fehér akác? (operett.) Vasárnap délután 3 és fél órakor: Takács Alice (szinnü, rendes helyárrakkal, B. Kálmán Sári felléptével, Este 8 és fél órakor: Sisters (operett) újdonság, másodsor, bérletszünet.) Hétfő délután 3 és fél órakor: Aranyzóru bárány (operett) újdonság, itt először, rendes helyárrakkal.) Este: Aranyzóru bárány (operett) újdonság, itt másodsor, bérletszünet.) Kedd: Sisters (operett, C. bérlet.) Szerda délelőtt 10, 15, 20, 30, 40 lejes helyárrakkal: Tommy és társa (operett, matinéelőadás.) Délután 4 órakor: Sisters (operett, rendes helyárrakkal.) Este: román előadás. Csütörtökön: Jullusi éjszaka (szinnü, itt először.)

NAGY GÉZA

fényképező műterme

Husvét mindkét napján és Szent-György napján egész napon át a t. közönség rendelkezésére áll.
Bulev. Regina Maria 8.

* Hegedüs Béby szerepel a budapesti Studio keddi műsorán. R. Hegedüs Béby ismert aradi énekesnő az utóbbi időben egyre sürűbben lép a rádiómikrofon elé. Hegedüs Béby kedden délelőtt 10 óra 15 perckor a budapesti stúdióban ismét felép a következő műsorral: Padre Martini: Ira; Grétry: Danse de colinette; Frescobaldi: Pastoral gentile; Franœur: Sicilienne & Rigandon; M. Reger: Bölcsődal; Thomas: Mignon-nyitány; Chopin: G-moll ballada; Bartók: I. rapszódia; Verdi: Aida-ária; Ravel: Vizek játéka; Arenska: Pis-dur etüd; Stravinsky: Prelude et rondo des Princesses; Granados-Thibaud: Spanyol tánc; Schumann: Álmodozás; Kacsóh: Késő ősz van; Chopin: Andante spianato et grande polonaise.

* A két husvétünnepnapon két előadást tart a színház. Még pedig vasárnap délelőtt tizen-

Vésnöki munkák, zománcozott jelvények, zászlószegek és gummibélyegzők elsőrangú kivitelben a legjutányosabb árak mellett készülnek

CSÁKY GYULA

vésnöknél

Strada Alexandri 5.

(volt Salacz-uca.)

egy órai kezdettel az elsőt, amely 10, 15, 20, 30 és 40 lejes helyárrakkal matiné lesz és ekkor a „Mit susog a fehér akác?” kerül színre, a magyaros hangulatu operett, amelynek főszerepeit az operett-együttes színe-java adja. Délután fél 4 órakor Szomoró-szinnü a műsordarab: a Takács Alice, amely rendkívül finom veretű, mélyenszántó dráma B. Kálmán Sárival a főszerepben kerül színre. — Vasárnap este bérletszünetben a nagy sikerű operettújdonság: a Sisters megy, amely ezúttal másodsor kerül előadásra. A premier közönsége forró elismeréssel avatta slágerré az operettet, amelynek főszerepeit Viola Margittal az élen, az operett-együttes színe-java adja. — Hétfő délután premierrel szolgál a színház. Móra Ferenc, a szegedi író csodaszép szövegű operettje, az Aranyzóru bárány kerül színre, amelynek muzsikáját ugyancsak ismert szerző: Vincze Zsigmond írta. — Viola Margit, Kertész Manó, Fekete Irén, Balázs, Győző, Kassay, Joanovits, Simon László, stb. a főszereplői az operettnek. Este ugyancsak ez a műsordarab bérletszünetben. Kedden a Sisters-t ismétli meg a társulat. Szerdán délelőtt 10, 15, 20, 30 és 40 lejes mozilhelyárrakkal a Tommy és társa operett fut műsorán. Délután újból a Sisters-t adja a társulat. A keddi előadás rendes napi bérletben megy és ezúttal a bérletes rendes lejátszásra kerülnek.



Hengolás, javítás, zongora kölcson

STEINWAY & SONS

vezető világmárkás zongorák ugyancsak A. Förster, R. Stelzhammer, Carl Dörr, Original String elsőrendű wieni gyártmányok gyári képviselője

FAIX J. zongorateremben

Arad, Str. Consistorialui 25. volt (Baththány-uca.)

* Csütörtökön este Jullusi éjszaka, Hunyady Sándornak a pesti Vígsházban nagy sikert aratott vígjátéka kerül először színre.

	Central Mozgó	Select Mozgó	Elite Mozgó	Grádiste Mozgó
20-án Vasárnap	D. e. 1/2 12 órai Matiné: Izé. Clara Bow-val a főszerepben. Délután 3, 1/2, 6, 1/2, 8 és 9 órakor Patt és Patachon-nal a főszerepekben: A bagdadi tolvaj	D. e. 1/2 12 órai Matiné: A titkos futár. Carlo Aldinivel a főszerepben. Délután 3, 1/2, 6, 1/2, 8 és 9 órakor Tom Mix-szel a főszerepben: Harc a gyémántért	D. e. 1/2 12 órai Matiné: Eladó a lányunk. Fősz.: Betty Bronson. Délután 3, 1/2, 6, 1/2, 8 és 9 órakor Halló Hollywood! Főszerepekben: Marion Davies és William Haines	D. e. 3 órai Matiné: Eladó a lányunk. Fősz.: Betty Bronson. D. e. 1/2, 6, 1/2, 8 és 9 órakor Carlo Aldinivel a főszerepben: A titkos futár
21-én Hétfő	Sport és tört. Főszerepben: Bebe Daniels. Délután 3, 1/2, 6, 1/2, 8 és 9 órakor Patt és Patachon-nal a főszerepekben: A bagdadi tolvaj	Eladó a lányunk. Főszerepben: Betty Bronson. Délután 3, 1/2, 6, 1/2, 8 és 9 órakor A szerető Főszerepben: Clara Bow	Egy szenzációs meglepetés lesz. Délután 3, 1/2, 6, 1/2, 8 és 9 órakor Tom Mix-szel a főszerepben: Harc a gyémántért	D. e. 3 órai Matiné: Izé. Főszerepben: Clara Bow. D. e. 1/2, 6, 1/2, 8 és 9 órakor Halló Hollywood! Főszerepekben: Marion Davies és William Haines
22-én Kedd	Délután 5, 7 és 9 órakor Patt és Patachon-nal a főszerepekben: A bagdadi tolvaj	Délután 5, 7 és 9 órakor Clara Bow-al a főszerepben: A szerető	Délután 5, 7 és 9 órakor Harc a gyémántért Főszerepben: Tom Mix	Délután 7 és 9 órakor Marion Davies és William Haines-szel a főszerepekben Halló Hollywood!

Szűfővizsga Aradon. Az aradi államrendőrség közli, hogy április 25-én délután 3 órakor szűfővizsga lesz a rendőrprefekturán.

Gyermekkoscsik részletre is. Gyermekkoscsi üzem, Bul. Reg. Ferd. 38.

— Az aradi ijr. növényzet e hó 22-én délután 5 órakor tartja tisztújító közgyűlését, melyre a t. tagokat tisztelettel meghívja a vezetőség.

KERTI FOTELEK, kefe, kosáráruk legszebbek, legolcsóbbak: **KREBS & MOSKOVITZ,** volt VAKOK BOLTJA, Arad, új Neuman-ház.

— **Házasságok.** Dr. Duschnitz Kálmán és Fischer Teréz e hó 17-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)
Özv. Weill Henrikné szül. Medgyesi Etelka és Bozsejovszky Sándor házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)
Szentgyörgyi Elvira és Winkler Pál hétfőn, fél 8 órakor tartják esküvőjüket a Minorita-templomban.

Legelőcsinásabb princeps-fűzőket legfinomabb anyagokból és kivitelben szállít „Splendid” fűzőszalon. Tulajd. Miklós Józsefné v. Batthyány-u. 17.

— **Végre egy modern kávéház** Bucurestiben. A Strada Lipsani 12. szám alatt megnyitott „Elit” kávéház, a nyugateurópai követelményeknek mindenképpen megfelel. A kifünő minőségű consumatio, figyelmes kiszolgálás, a kül- és belföldi újságok óriási választéka biztosítják a sikert.

— **A BALLA-NÖVENDEKEK** tárlata a husvéti ünnepek alatt nyitva lesz. naponta d. e. 10—1-ig és délután 4—7-ig.

Gyermekkoscsik Színházi Verseny- legolcsóbb árakban csak a bazárban, Arad.

— Az Aradi Római Katolikus Kör folyó évi április 27-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja évi rendes közgyűlését az aradi Minorita Kulturházban.

Értesítés.

Szíves tudomására hozzuk a nagyérdemű közönségnek, miszerint az aradi Ipartestület által rendezett tanonokállítás április hó 20-án reggel 8 órakor nyílik meg az Ipartestület gyűléstermében és tart 2. hó 20., 21., 22-ig bezárólag.

Az Elnökség.

— Ezren és ezren évről-évre nyernek a Népszerű Fritz Dürge banknál, Wien, I.—A, Kärtner Strasse 43.. vásárolt sorsjegyeken! Miért nem akar ön is ezen szerencsések között lenni? Irtson még ma egy postalapot pontos címével. Felvilágosítások és hivatalos jártéktervezetek ingyen, kötelezettség nélkül.

NŐI KALAPOK

legolcsóbb bevásárlási forrása a Nemzetközi Vásár tartama alatt **Szantonénál** Budapest, VII., Király-utca 21.

— Husvétra Lichtwitz-, vagy Flora-likőrt, rumot, vagy cognacot vegyen.

— Nehéz székülésben szenvedők, akiknek az egyvértódulás, a fejfájás és szívdobogás, az emésztési zavarok és különösen a végbélbajok teszik az életet nehézé, izyanak reggel és este egynegyed pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Klinikai vezetőorvosok igazolják, hogy a Ferenc József víz műtétek előtti és utáni időszakokban is nagyértékű hashajtónak bizonyul. A Ferenc József keserűvizet gyógyszerházakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A versenyképesség** nemcsak az árakban, hanem a minőségekben rejlik. A Budapesti közismert Heilig harisnyáruháza (VII., Kazinczy-utca 7.) a Tonyszállatvásár s a Nemzetközi vásár tartama alatt kedvezményképen az ő hűséges vidéki vevői részére ezen lapban hirdetett árakat 20—40 %-al csökkentette.

LEGUJABB.
A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank
fuzionált az Olasz-Magyar Bankkal.

Csúförtökön írták alá a fuzió szerződését. — Az új pénztintézet elnöke Weisz Fülöp, alelnöke Eber Antal lett.

Budapestről jelentik: A magyar főváros pénzügyi és gazdasági köreit most egy, nagyarányú bankfuzió foglalkoztatja.

A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank és az Olasz-Magyar Bank fuziójáról van szó.

Az erre vonatkozó tárgyalások már régibb óta folynak és husvét előtt befejezést is nyertek. A kiszivárgott hírek szerint Weisz Fülöp, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank, Eber Antal pedig az Olasz-Magyar Bank részéről folytatták a tárgyalásokat. A megegyezés szerint az Olasz-Magyar Bank beolvad a Pesti Magyar Kereskedelmi Bankba.

Az új bank elnöke Weisz Fülöp, alelnöke Eber Antal, vezérigazgatója Stein Emil,

vezérigazgató helyettese dr. Halmi Miklós lesz.

A fuzió időpontja még nincsen megállapítva, csak arról van szó, hogy a fuzió részleteit husvét után hozzák nyilvánosságra.

A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank palotája a Tisza István-ut és a Ferenc József-tér sarkán van. Az Olasz Magyar Bank régebben Magyar Agrár és Járulékbank címet viselte. Ebből lett a Banca Italiana Commerciale bevonásával az Olasz Magyar Bank, amely Castiglioni érdekkörébe tartozott.

Ugy a Kereskedelmi Banknak, mint az Olasz-Magyar Banknak jelentős érdekeltségei vannak Erdélyben.

Lengyelországban államcsíny készül.

Varsóból jelentik: Az egyik lengyel demokrata lap egy küszöbön álló államcsínyről hoz érdekes híradást. Allítólag a kormány fel-

akarja ostromolni a parlament mindkét házát, anélkül, hogy új választásokat írta ki.

Kirobbant a véres indiai forradalom.

A tüntetők felgyújtották a katonai arzenált. — A katonaság sortűzet adott a tömegre. — Hét halott, 21 letartóztatás.

Kalkutta uccáin tankok cirkálnak.

Kalkuttából jelentik: Az indus nacionalista ellenálló mozgalom megszervezése óta szombaton folytak le a legvéresebb zavargások Zhittagong nevű városban.

A tüntetők felgyújtották az angol katonai arzenált, amely felrobbant és leégett. Rendőrség és a katonaság vonult ki a helyszínre, amely a tüntetőkre sortűzet adott le. A sortűz következtében a héten a tüntetők közül életüket veszítették. A hatóságok jelentésére nagy katonai csapatokat

összpontosítottak Zhittagong városába.

Szombatra virradó éjszaka merénylők követtek el a felkelők a vasuti vonal ellen. A zhittagongi vasutvonalat több kilométer hosszúságban lerombolták. Az összecsapások során a felkelők egy állírtat és egy alattvalót lelőttek. Kalkuttában az uccáin tankok cirkálnak a fegyver és löszkereskedéseket katonaság őrzi. Eddig huszonegy egyént tartóztattak le. A bengáliai kongresszus titkára és több tagja ellen elfogató parancsot adtak ki.

Gyermekkoscsik rend- Hegedűsnél, kívüli nagy választékban ARADON.

— Rekordszám a Garabonciás élclap husvétí száma. Szencziócs kolozsvári regény, kacagtató aktualitások és tréfák. Erdély legszebb kiállítású egyetlen vicclapja számonként 8 lej, egész évre 200 félévre 100 lej. Kapható minden városban. Kiadóhivatal Cluj, Str. Saguna 8.

Köhögés, tüdőhurut leghatásosabb ellenszere a dr. Földes-főle Pentosin szirup. — Készíti dr. Földes-gyógyszertár, Arad.

A magyar bajnokcsapat sztárja Aradon.

(Arad április 19.) Érdekes vendégs van most Aradnak. Auer István, alias Avar Ricsi, akinek nevét egész Európa sportársadalmában ismeri, Aradon lakó szüleihez haza jött, hogy azok körében töltsse a husvétí ünnepeket. A népszerű fiatal futballista „Ricsi” becéző nevét, még néhány év előtt harsányan kiáltotta az aradi sportközönség egy-egy mérkőzés másfél órája alatt s mérkőzések után pedig győzelem diadalától mámoros publikummal vállain vitte le a nap hőjét a küzdőtérrel.

A déli korzón ma hirtelen szembe találom magam Auer Ricsi elegáns alakjával. Beszélgetni kezdek vele.

— Két és fél éve nem jártam Aradon — mondja Auer — és most nem bírtam már tovább, haza kellett jönnöm. Kisebb térd sérüléseim vannak és úgy sem játszhatom a husvétí mérkőzéseken.

— Emlékszem: husvét hétfőjén lesz nyolc éve annak, hogy — 16 éves koromban — először magamra húztam az AMTE első csapatának pirosfekete trikóját. Már az első mérkőzés sikert hozott számomra, mert az én góloommal nyertem meg csapatom az ugynevezett „bronzember” vándordíj döntőjét — az ATE ellen. Két évvel később már egész Erdély ismerte a nevemet. Tizenhét éves koromban már többször voltam az aradi és romániai válogatott csapat tagja. Már ekkor csábított Budapest, az erdélyi futballisták Eldorádója, annak ellenére, hogy játékom már ekkor is — ahogy mondják — ugynevezett „pesti nivón” mozgott. Ideálom azonban nem valósulhatott meg, csak azután, amikor leszoigáltam katonasérvemet. Ahogy ledobtam magamról „az angyalbőrt” és hazajöttem, itt találtam Langfeldert, aki azonnal leszerződttetett Ujpesthez és már vitt is magával. Az Ujpest színeiben Olaszországban debütáltam először, bátran mondhatom, nagy sikerrel.

— Melyik volt életed legizgalmasabb mérkőzése? — kérdeztem ezután.

— A Bologna—Ujpest-meccs. Öt perc hiányzott már csak a mérkőzésből, amely döntetlenre állt. A mi térfelünkön folyt a játék, egy labda hoztam jutott, amivel keresztülverekedtem magam egészen az olasz kapu közelébe és egy hatalmas lövéssel berugtam a győztes gólt.

— Ricsi, hallom, hogy nősülsz? Mi igaz ebből?

— Igaz ez pajtás, de csak a bajnokság megnyerése után tartom meg az esküvőmet.

— Meg vagy elégedve életkörülményeiddel?

— Igen. Most hála Istennek, „befutott” fut vagyok és büszkén mondhatom — fejezi be a beszélgetést Auer Ricsi — hogy a karrierem a lábaimmal csináltam meg... (L L)

Költsége megtérül, ha ruhá- és kabát-szükségletét

BEIN-nél **BUDAPEST, VII., Erzsébet-körút 15**
szerzi be „Az Est”-el szemben.

OROSZ GRÓFNŐ, aki Amikova grófnő szerelme.

A daliás magyar huszárcapitány, **kávésleány a városi kávéházban.** akiről kiderült, hogy cigányprimás Kisjenőn. — Az asztrahánbundás grófnő megérkezik a cigányputriba. — Kalandos életpálya a főuri palotától a kávékonyháig.

(Arad, április 19.) A Városi kávéházban zajlik az élet. Mandl, az újságíró szerencseszámokat harsog egy papirtölcséren keresztül. A publikum izgalommal várja a számokat. Mindenki kipróbálja szerencsáját. A huszlejes tombolajegy kézzől-kézre forog az asztalnál. Megelégedett és elégedetlen felkiáltások kísérik a játékot.

A ruhatár ajtajában felhírköponyeges, főkötös nő figyeli az életet. Gondterhelt arcáról időnként elkényszeredett skeptikus mosoly sugárzik. Tengerkék szláv szemében ott lobog a szenvedély tüze. Már a tombolatárgy kisorsolásánál tartanak, amikor egy agyonfáradt, sároscipőjű vendég készültje:

— Tisztítsa le kérem a cipőmet!..

A fehérköpenyes nő hirtelen összerenzen, mintha mély álmából költötték volna.

— Én a kávéslány vagyok kérem — mondja udvariasan tiltakozó mosollyal.

Dóra, a kávéslány.

Igen. „Dóra, a kávéslány”. Minden vendég csak úgy ismeri. Ez a kávéházi argó szürkesége.

Dóra cigaretájából igen előkelően fujja a füstkarikákat. Ez már feltűnt több törzsvendégnek is. Arról azonban keveset tudnak, hogy Dóra hogyan került a Városi kávéházba, hogyan öltötte magára a kávéslányok fehér uniformisát.

A háború és felfordulás sodorta Aradra Dóra asszonyt, akinek becsületes neve **Dóra Akimova grófnő**. Dóra Akimova nem botcsinálta grófnő. Írásai vannak: elsárgult, elhalványodott papírlapok, cirilbetűs nyomtatványok, amit annak idején a cári közhatóságok állítottak ki Akimova grófnő személyigazolására. Ez a sok irka-firka ma már csak emlék Dóra Akimova számára. A valóság a fehér köpeny, a fehér főkötő. A petrográdi dugaszdag grófnő pazarul berendezett kilencszobás lakását egy kávékonyha szűkre szabott, kényelmetlen miliójével cserélte föl.

Rohanás a tragédiára.

1916-ban javában dult a háború. Akimov gróf ellentengernagy. Dóra férje egy nagy páncélos cirkálót vezényelt. Útközetbe kerültek valahol a nyílt tengeren. És jött a torpedó. A cirkáló elsüllyedt. Itt lelte halálát Akimov gróf is.

A Nevsky prospektre már csak szürke, hivatalos irás érkezett. Akimova grófnő gyászt öltött magára. Az idő gyors tempójú rohanása lassan feledésbe homályosította a tragédiát. Akimova grófnő belesodródott Petrograd társadalmi életébe.

Egy szép napon magas, szikár fiatalembert mutattak be Akimova grófnőnek. Koromfekete szeme, haja és erősen kreol arca volt. A jövevény rosszul beszélt oroszul. Horváth Sándor huszárcapitánynak mutatkozott be. Igazolató irások is voltak nála.

A huszárcapitány egyre jobban összemélegedett a grófnővel. Nagy-nagy szerelem lett a vége. De jött a forradalom, az öldöklés, a pusztítás. Akimova grófnő testvérbátyját, **Nicolai Stepanovits Ivanoff grófot a bolsevisták kivégezték.** Senkinek sem volt biztonságban az élete. Horváth Sándor huszárcapitány hazakészülődött. Akimova grófnő nem akart megválni szerelmétől. Gyorsan megesküdtek. A Nevsky prospekten levő kilencszobás lakás berendezését potom pénzen bocsátották áruba. Fehérnemű, egy pár elegáns selyemruha s egy astrachán bunda volt a grófnő utipodgyásza.

Kiábrándító csalódás.

Horváth Sándor huszárcapitány hosszú és viszontagságos utazás után megérkezett szűkebb hazájába, **Kisjenőre.** Az állomáson nem várta autótaxi a fiatal házaspárt. Parasztszekerre rakták föl a podgyászokat. A fiatalok gyalogszerrel indultak a község felé. Megérkeztek a cigánynegyedbe. Az apró, agyagból épült viskók ablakai egymás után tárultak fel. Az örömtől siránkozó és jajgató kreolképi férfiak és asszonyok csoportja fogadta Horváth Sándor „huszárcapitányt”.

— **Szerbusz Józsi, Isten hozott Józsi!**... — így köszöntötték a jövevényt.

Az egyik viskó előtt fehérhaját, összetöprödött anyóka fogadta a fiatal párt. Valóságos könnypatak árasztotta el Horváth Sándort. Ez volt az édesanyja, ki elveszettnek hitt fiát üdvözölte.

Akimova grófnő most már gyanút fogott. Jobbra-balra kérdezősködött oroszul, németül, franciául. Senki sem értette mit akar. Végül a jegyző magyarázta meg a sok furcsaságot.

Kiderült, hogy tényleg volt egy **Horváth Sándor nevű huszárcapitány Aradon, a Kosuth-ucca 44. szám alatt lakott, de 1915-ben hősi halált halt az orosz fronton. Bogár Józsi Kisjenői cigányprimás magához vette a kapitány igazoló okmányait és a hadifogságban ezzel igyekezett karriert kovácsolni magának.**

Az élet szomorú vándora.

Itt kezdődött tulajdonképpen Akimova grófnő életének szörnyű összeomlása. Eleinte Kisjenőn maradt, ahol a jegyző fogadta házába. Pénzét lassankint teljesen fölemésztette. Ezután beköltözött Aradra. Itt már csak a külvárosban bérelhetett lakást Akimova grófnő. Az astrachán bunda, az ékszerek, a selyem ruhák egymás után kerültek eladásra. Amikor már minden kitartása elfogyott, a grófnő beállt szobalánynak. Közben minden követ megmozgatott, hogy Petrogradra visszakerüljön. Nem sikerült. A felfordulás betemette a visszavonulás útját. Így torkolt be Akimova grófnő életútja a Városi kávéház konyhájába.

Dóra, a kávéslány rázkódik a zokogástól. Hőfehér köpönyébe törli könnyeit.

— Csak legalább még egyszer ebben az

HOLGYEIM!

A budapesti Nemzetközi Vásár alkalmából el ne mulasszák

CSÁSZÁRNÉ fűzőszalonját

IV. KORONA HERCEG-UTCA 9. most IV. PETŐFI SANDOR-UTCA 9. bejárat a Pilvax közből felkeresni, ahol a legújabb eredeti párisi modellek minden kivételben bemutatásra kerülnek.

Életben visszajuthatnék a Nevsky prospektre, csak még egyszer láthatnám enyéimet!...
— **Vannak rokonai Petrogradon?**

— Igen. Van egy hugom. Olga Stepanovna Ivanova grófnő. Lugában volt nagy birtoka. Tíz keserves esztendő után a napokban kapitány hirt felőle. Azt hitték, hogy elpusztultam. De nem Uram! Én még élni akarok! Minden áron!... A hugomtól elvettek mindent a bolsevikok. Haza hív. Hát hogy menjek én haza?... Az ösöm, gróf Soltikov marsal volt I. Sándor cár szárnysegéde. Én ide sodródtam kávéslánynak és örülnöm kell, hogy ez van...

A fényesen kivilágított kávéházban tobzódnak az élet, rikolt a saxofon. A parkettán három vagy négy táncospár ritmikus ütemben simul egymáshoz.

— **Milyen nagyon régen volt —** folytatja Dóra — Petrograd, balalaika, vigalom, jólét! Már alig tudok rá visszaemlékezni...

Közben még így csevegtünk, odavetődött a virágáros asszony. A szeme megtelt könnyel. Fehér szegfűt nyújt át Dóranak. Akimova grófnő mélyen és szenvedélyesen szippant cigarettájából, aztán a virág illatában keres enyhülést... Hívja a kávékonyha, hívja az élet...
SŐS ALADÁR.

Az összes utazási és vízumkedvezményekről tájékoztat a **DACIA** hiv. menetjegyiroda **SÁNDOR FERENC** könyvtárában.

Különleges ruhaszükségeit

BALOGH BÉLA

angol férfi-divat szalonjában
Budapest, IV., Semmelweis-ucca 5
szerezze be!!!

EREDMÉNYESEN

tanítok mindennemű

magánvizsgára és érettségire.

Dr. KOVÁCS SÁNDOR

Budapest, Rákóczi-ut 20. III. 3.
Telefon: J. 430-10.

Pénzváltó József

angol url szabó

Eredeti angol és skót szövetek
dus választékban.

Külföldi szakismeret alapján vállal a legkényesebb
izlésnek is megfelelő divat-munkát és estélyi ruhát.

Budapest, IV., Eskü-ut 5.

Telefon: Aut. 825-98.

Ha PESTRE jön

okvetlen keresse fel belvárosi női

kalapüzletemet.

Párisi modelljeink jutányos árban kaphatók

Lipóczy Margit és Társai

IV. Eskü-ut 5, Klotild-palota.

Schulek Sándor

műkéses mester

BUDAPEST,

VII., Király-ucca 3. sz.

Fiók:

IV., Fővám-tér 6. sz.

Mészáros

szerszámok

Sektor kések, szabó-
-lajpok.

Szenzációs olcsó áron vásárolhat
SELYEMHARISNYÁT, KEZTYÜT, fürdőruhát

GÁSPÁR, Budapest, VIII., Rákóczi-ut 1.
(A régi Nemzeti Színház telkén.)

Keményné Gábor Sári

női divatterme

BUDAPEST, V., Sas-ucca 27.

Eredeti párisi modellek állandó bemutatása.

Az IPAROS OTTHONBAN

Husvét első napján
vasárnap este pontosan
10 órakor színpadra kerül:

RIPP VAN WINKLE

című 3 felvonásos
romantikus operette.
Vezényli: Buja Sándor

Eredeti párisi modelljeim
ROSENTHAL BÉLA Budapest,
 Vörösmarty-tér 3., I. emelet 12. Telefon: Aut. 830-88.

KÖZGAZDASÁG.

A kormányzóság mérsékli a városi illetékebehajtást.

Az első rendelet, amely leszállítást céloz. — Uniformizálja a kormányzóság területén a városi taksákat. — Megjelent az első tábló, amely a vexatív jellegű illetékek törlesztését célozza. A négyszeresen megdrágított vágómarha.

(Arad, április 19.) Az adófizetés mindig a legkényesebb pontja az embernek, mondhatni az Achilles-sarka. Mert manapság talán nincsen semmi sem, amitől az emberek jobban félnének, mint ettől a szótól. És ez könnyen megérthető, miután amnyiféle adónemet és taksát találtak ki az illetékesek, hogy a pénzügyigazgatókat és adófönököket kivéve, alig akad valaki, aki ebben a labirintusban ki tudna igazodni. Az adókról szóló cikkek tehát igen népszerűtlenek, mert ha a polgár csak ezt a szót olvassa a címben, már lemondással sóhajt fel:

— Már megint valami új adó.

Kellemes újdonsággal szolgál azonban az alanti beszámoló, amely arról ad hírt, hogy Bocu Sever bánati kormányzó a városi taksák terén mérséklést óhajt keresztülvinni és törölni azokat az illetékeket, amelyek vexatív jelleggel bírnak.

Erre nézve a bánati kormányzóság érdekes rendeletet bocsátott ki, amelynek célja gyakorlatilag keresztülvinni ezt a szép és fi-gyelemreméltó elvet.

„Vannak vexatív jellegű taksák”.

A kormányzói körrendelet megállapítja, hogy a maximális városi illetékekről szóló törvényben több olyan taksá szerepel, amely vexatív jelleggel bír és amellyel nem biztosít az illető városoknak állandó jövedelmi forrást, esupán átmeneti bevételeket nyújt. Ezeknek szedését be kell szüntetni.

— Szükség van arra, — mondja a rendelet, — hogy a kormányzóság területén egyformán történjen a taksakivetés, ami oly módon érhető el, hogy minden község és minden város azonos szabályrendeletet alkot a szedhető illetékekre vonatkozólag. Ez az uniformizálás nagyban hozzájárul a helyzet rendezéséhez.

köpenyek, estélyi ruhák stb. megérkeztek nagy választékban. Nagybecsű vevőim szíves figyelmét ezek megtekintésére felhívom.

Például hozza fel a rendelet a közforgasz-tás céljaira behozott állatokra kivetett taksát. Megállapítja, hogy vannak esetek, amikor ugyanazt a vágómarhát négyszeres ille-tékekkel rójják meg.

Egyszer megadóztatják, amikor levágják, egyszer, amikor kiállítják a járlatot, azután egy másik illetéket ismét a vágóhid javára szednek és taksát kell fizetni akkor, amikor behozzák a piacra eladás végett. Ezenkívül az állam is adóval rójjá meg egy az eladót, mint a vásárlót.

Ebben az évben nem lesz „kotizáció”.

Az új közigazgatási törvény megengedi, hogy a városok, vagy községek bizonyos be-ruházásoknál, akkor, amikor a beruházás a lakosság javára szolgál, úgynevezett „kotizá-ciót”, hozzájárulást vessen ki a lakosságra. Ez a terv legutóbb felmerült Aradváros vezetősé-ben is, főképen amikor uccák kövezéséről vagy egyes városrendezési tervek végrehaj-tásáról volt szó. Bocu Sever rendelete kiter erre is.

— Nem ajánljuk, — mondja az utasítás — hogy ebben az évben kotizációkat szedjenek. Ha szükség van rá, úgy kezdjék meg 1931. év-ben és vegyék be ezen összegeket a jövő évi költségvetésbe.

Mindenesetre megnyugtató ez a körülmény, mert Aradon erősen fennállott az a ve-szély, hogy bizonyos hozzájárulási összegeket már az idén kivet a város. A rendelet folytán ez a veszély — legalább ideiglenesen — el-múlt a fejünk felett.

„Nem ajánljuk”.

A rendelet befejező része táblázatot közöl a maximális városi illetékekről, amelyek mel-lett azonban a kormányzóság megjegyzése is szerepel. Itt azután megállapítja a rendelet,

Szabók figyelmébe !!

Pontos szabászati szakrajzot, csak sza-badalmazot mérték készüléken segédjével állíthat elő. De ezekkel a mé-retekkel kéregpapírból előállíthatjuk ma-gát a testet is (oörpus), amely feleslegessé teszi a kabátok testen való próbálgatását és megszünteti az esetleges igazításokat.

Kartársi üdvözléssel: **Vékony Sándor**
Budapest, IV., Királyi Pál-utca 10.

mely illetékek azok, amelyeknek szedését a törvény megengedi ugyan, de amelyeknek ki-vetését nem ajánlja. Az egyes taksákat nagy-jában már ismerjük, bennünket főképen tehát azok érdekelnek, amelyek mellett ott szerepel a megjegyzés: „nem ajánljuk”. Ezek a követ-kezők:

Személyazonossági igazolvány kiállításá-ért 10 lej, másolatért 5 lej. Örökbefogadási jegyzőkönyvért 100 lej, házassági kivonatért 10 lej, házassági tanúk igazolásáért 25 lej, vá-lási döntés bejegyzésért 100 lej, vágómarha-járlatért 15 lej, kisebb állatokért 5 lej, a vágó-marháknak a piacon való eladásáért 100 lej darabonként.

Ez csak az első rész és ezután több újabb tabló következik, amely hivatalosan lesz szabá-lyozni, mit szedhetnek be a városok különbö-ző címen a közönségtől. A kormányzóság területén lakó polgárság mindenesetre öröm-mel fogadja Bocu Sever bánati kormányzó intézkedését, annál is inkább, mert ez az első rendelet, amely a terhekkel roskadozó adóala-nyok helyzetét könnyíteni akar. Remélhetőleg mihamarabb keresztülvisszik a humánus tervet és a taksák uniformizálásával egyidejűleg megtörténik azok lényeges mérséklése is.

(—rosi.)

GÁL ALAJOS NE
 és
GUTTMANN MARGIT
 női divatszalonja
 Budapest, Vörösmarty-tér 3., I. em. 15.
 volt Szélla-ter.
 Eredeti párisi modellék. — A legmódrakalibb
 fazon-árakat számítjuk.

A gabona-kereskedelem husvétja.

Az ezévi campagne háromnegyed részén túl, azt a szomorú tényt kell megállapítanunk, hogy az árak lemorzsolódása állandó jelleget öltött s ma már, minden újabb reményesség nélkül, olyan katasztrófális mélységet érték el, ahol a gazda már nemcsak, hogy számítását nem találta meg, hanem egészen biztosan a csőd felé halad. Nem helyi jelenség a gabonakereskedők árnyójának ez a leromlása, ez az egész világ gazdatisáradalmát sújtó áldatlan helyzet, melyből a közgazdász tu-dósok sem találják a kivezető utat, bár e tekintet-ben mindent elkövetnek. Az egész világ tulterme-lése olyan óriási mérvet öltött, hogy a termel-vények elhelyezése nem talál megfelelő piacot s a köztudatban lévő hivatalos statisztikai adatok ze-rint, két egymásután következő gyenge gazdasági év sem hozhatja vissza a közeli múlt árnyóit.

Bennünket, mint első sorban agrárállamo, igen erősen érint a különféle termények értékesi-tési lehetősége, annál is inkább, mert viszonyaink-hoz mérten, rengeteg készleteink vannak s azok el-helyezése még alacsonyabb árak mellett is, ma szinte lehetetlennek látszó nehezséget jelent. Az árkeresletet nagyban befolyásolja a spekuláció hiányát mely a magas kamat következtében a leg-teljesebben tartózkodó álláspontot foglalja el, egészben telenségre van kárthatva.

Az Etna Kofferművek teljes üzemben!!



Napi produkció 1200 darab!

Készít Vulkánfűder Hartplatte
koffereket. Oluj, Str. Floridor 5.

Telefon Lift Szűfűtés Fűrdő
 modern
UNIVERSAL
 Redukált árak Anonrester Pantos
 Szélla Gabroveneri Kiszolgálás

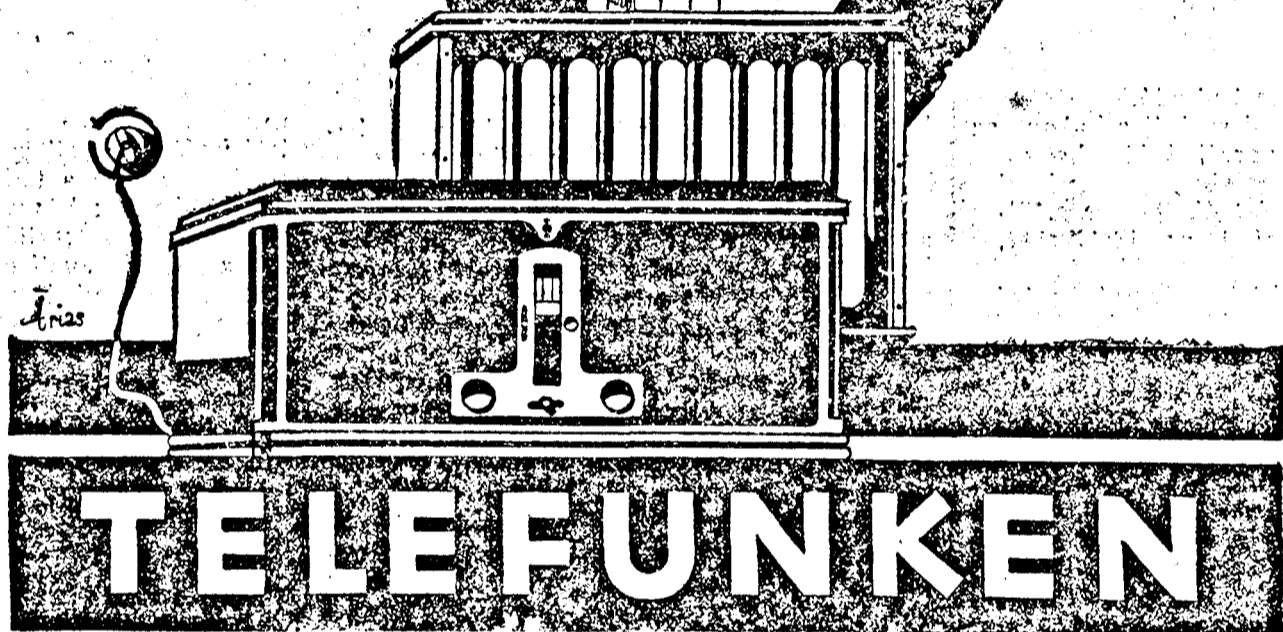
TELEFUNKEN 40

Európa vétel

állomásválasztóval.



Nem kell már keresni.
Csak egyszerüen be-
állítani.



A vezető világmárka.

A lisztüzlet ugyanazon elhelyezési nehézségekkel küzd, mint a terményeket értékesítő üzemek, a malmok nagy készletekkel rendelkeznek s kényszerültek üzemeiket a legvégsőkig redukálni. Különösen barna liszték felett rendelkeznek bőséggel, mely cikk elhelyezése a lehetetlenséggel határos. Teljes egészében áll ez a korpa és búkkönydara készletekre is. Ezek szerint tehát a közvetlen buzaforgasztók: a malmok nem vásárlóképesek s csak immel-ámmal vásárolnak a napi szükségletek csekély kielégítésére.

A tengeripiacon még volt egy kis érdeklődés ausztriai számlára, igaz, hogy nagyon nyomott áron. A gazdák a tengeri kikelését várják be készleteikkel s addig tartózkodók a cikk eladásában.

Zab, rozs s mindenemű vetőmagok teljesen üzletellenül vannak a piacon.

Az irányzat, illetve az üzletlenség ellanyhulását csak fokozza a vetések nagyszzerű átása s az időjárás ideális volta, mely a legjobbat és legszébbet igéri s ez nemcsak helyi jelenség, hanem az egész világ híradása a mezőgazdasági helyzetről.

Elsőrangú uriszabóság.

Prima angol szövetek nagy választékban. A budapesti nemzetközi vásár alkalmából mérsékelt árak.

Ifj. WEISZ MIHALY

lérfiszabó,

géztulajdonos: **Majtényi Mihály.**

BUDAPEST, IV., Kristóf-tér 6.

Telefon: 817-68.

= Helyi valutaárak. Valuták: Budapest Lej 29.60, Bécs 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.60, Páris 6.60, Prága 5.00, New-York 168, Milánó 8.90, London 817, Belgrád 2.98. — Devisák: Budapest Lej 29.50, Bécs 23.74, Berlin 40.15, Zürich 32.61, Páris 6.63, Prága 5.00, New-York 168.25, Milánó 8.84, London 817.50, Belgrád 2.98.

Nevelő Intézet BUDAPEST, I., Szepesi-u. 8.

A Zugliget legszebb helyén, nagy parkban. Növendékei magán- vagy nyilvános tanulókként végezhetik tanulmányaikat. A leg gondosabb egyéni nevelés és tanítás, kitűnő ellátás. Bővebb felvilágosítást ad az igazgató: **Dr. Nógrády László.**

= Az aradi pénzügyigazgatóság felhívja azon háztulajdonosokat, akiknek lakbérkülönbözet járandóságuk van az államtól, hogy azt folyó hó 30-áig okvetlenül vegyék fel az aradi pénzügyigazgatóságnál, mert ezen határidőn túl csak a pénzügyminiszter utalhatja ki.

Bermann Sándor

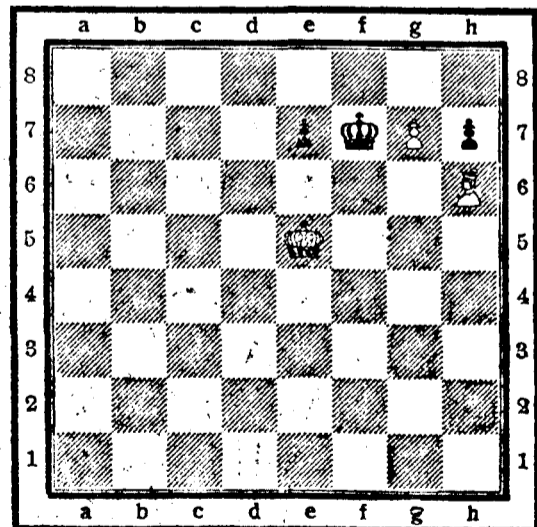
Budapest, VII., Király-uca 19.

Harisnya, keztyű, női és férfi lehneműek, selyem és mosó árak nagy választékban.

A Nemzetközi vásár tartama alatt mélyen leszállított árak.

SAKK.

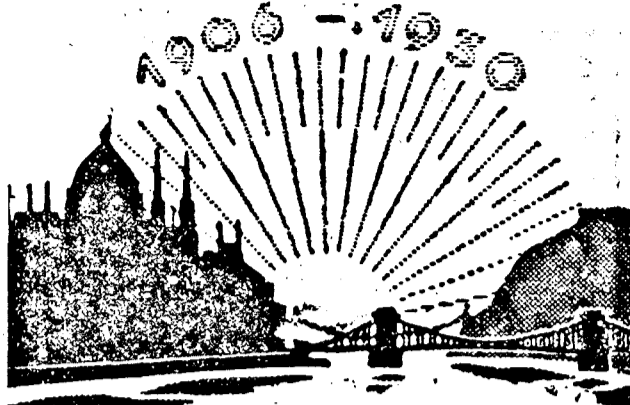
Ebben a játszmában az amsterdami sakk-mesterversenyen Weenink első díjat nyert.
FEHÉR LÉP ÉS NYER.



"TURUL" nőikalap-ipar

Budapest, VII., Király-uca 23.

Megnagyobbítva megnyílt. Szenzációs látványosság. Belvárosi nivó! Olcsó árak! E lapra hivatkozók 5% árkedvezményben részesülnek.



Jubiláris Budapesti Nemzetközi Vásár május 3-12.

A magyar ipar ünnepi bemutatása. — Nemzeti pavilonok a külföldi ipar számára. — Vízummentes határátlépés. — 25-50% utazási kedvezmény.

Fejlesztés és vásárlásjavulmány kapható:

Budapest: a Vásárhelyen, V. Alkotmány-u. 8. Aradon: a Camera di Comert si Industrie-nél, a SARDEV Agenturájánál: Banca Dacia, Str. Regina Maria de Cie Int. de Wagons Lita Aradi főkvánál, Bulev. Regina Maria (Octogon) Ezenkívül Nagyrománia összes nagyobb városában, ahol e két utazási iroda főkvéja, vagy a vásár közvetlen tb. képviselője működik.

megszűnik dobogni és fel lehet-e támasztani a halottakat, nem irányul másra, a törekvés, mint válaszolni arra a kérdésre, hogy vajon minden esetben meg lehet hosszabbítani az életet?

— Ha a szervezet egy olyan gép volna, amelynek működése egyetlen szerv épségéhez van kötve, úgy el tudnám képzelni e szerv ki- kapcsolásának lehetőségét. Az emberi szervezet azonban olyan gép, amely bonyolult szerkezeténél fogva és aminél egyes szervek egymásra való kölcsönhatása miatt bármely szerv sérülése következtében a gépezet megáll. Nemcsak a beteg szív szűnik meg működni, de megszűnik a szívműködés akkor is, ha az agytól a lábujjhegyig bárhol éri baj. Sajnos, a mai tapasztalataink és ismereteink alapján azt kell mondanom, hogy ha az ember igazán meghal és a szíve megszűnik igazán dobogni, nem áll módunkban a halottat feltámasztani — ma. De ki tudja holnap mi lesz?

Dr. Wiener Imre:

— Haberland innsbrucki és Sulzer berlini professzorok előállítottak egy olyan kivonatot, amely a békaszívet újból működésre serkenti. Ez a két szer a gyógyászatban a beteg szív feljavításában, de különösen a szívgörcsök hatalmas szerévé lett. Ugyancsak az újabb kutatások eredményeképpen tudjuk, hogy a lépki- vonatok a vörös csontvelő működését szabályozzák és befolyásolják. Ismeretesek továbbá az élő és kóros sejtek tenyésztési kísérletei, melyek bizonyos biológiai folyamatokra fényt derítenek.

— Ezen kategóriájú biochemiai folyamatokba tartoznak Hill professzornak újabb megállapításai, amelyek kétségtelenül új, fontos ismeretek alapkövének tekinthetők. Lényegéről és jelentőségéről véleményem alkotni nem lehet. Mindenesetre rávilágítanak arra a komoly és lankadatlan munkára, amely a laboratóriumokban folyik és amely az orvostudományt hihetetlen mértékben viszi előre.

— Mindenesetre ezek a kísérletek — amelyeket röviden megemlítettem — ékes bizonyítékai annak, hogy az utóbbi esztendő ké tnagy felfedezését a bőrtuberkulózis kezelése a Herschon-féle diétás kezelés és a bibliofézi is ismert (Dostal bécsi professzor által felfedezett) Lepra gyógyításának korában az orvostudomány krízisééről beszélni legalább is naivitás. Zeileisek és más kuruzslók viruló korszakában élünk, de az orvostudomány a maga természettudományi megalapozottságával fölényesen és méltóságteljesen siklik el felette.

Dr. Weisz Pál.

— A probléma tulajdonképpen két részre oszlik: Az élet teremtése és a halál kiküszöbölése. Az élet megteremtésére vonatkozóan az a tudományos álláspont, hogy új élő sejt csak a meglévő oszlása útján szaporodhat. Ha tekintetbe vesszük, hogy Wöhlernek sikerült egy carbonid nevű szerves vegyületet előállítani, amelyről azt hitték, hogy csak az állati szervezetben keletkezhet, nem vonható kétségbe, hogy e téren nagymérvű

— Az élet meghosszabbítása elképzelhető a sejtek utántöltése után, amely a sejtek élettartamát meghosszabbítja. Az egysejtű lényeknél ez már könnyen keresztülvihető. Nehéz azonban ezt elképzelni a többsejtű lényeknél, amelyek sok-sok millió sejtszövetből állanak. A halál mindig egy

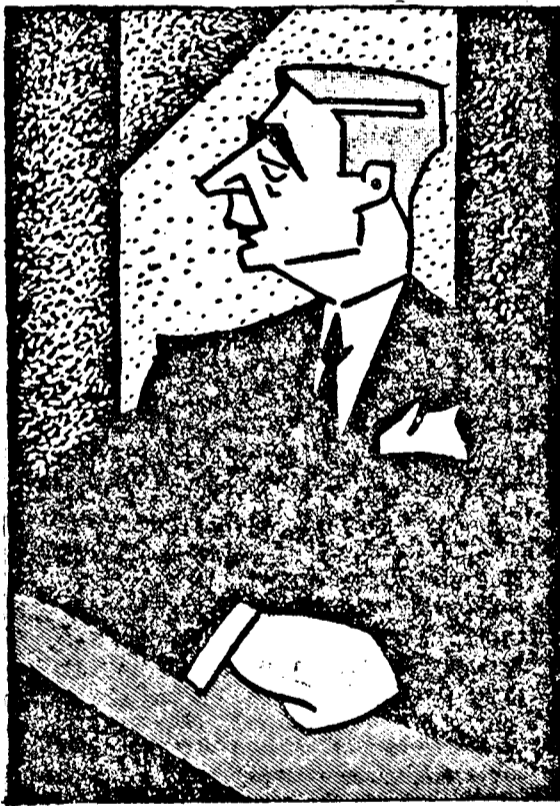
vagy több ilyen sejtszövetből álló szervnek működési zavara következtében áll be. Nem elég a szervek táplálkozását felsegíteni utántöltéssel. Ezért nem lehető, hogy Hill professzor kísérlete a halál megakadályozása lesz.

Husvétii beszélgetés Bocu Severrel.

Bánati kormányzója nincs megelégedve a hatáskörével. — „Onkormányzatot a bánat tartományak!” — „A miniszterek foglalkozzanak csak törvényhozással.” — Bocu kormányzó aradi börtönlelékei. — „Az aradi magyar sajtó nobilis ellenfelem volt.” — Az Aradi Közlöny régi cikkirója jókívánságait küldi Aradra.

Bocu kormányzó husvétii üzenete Bánát kisebbségi népeinek

A temesvári ősrégi megyeháza álmos csöndjét felverte az élet, a munka zaja. A festékszag keveredik a malter friss illatával, a lépcsőházban por és az állványokon festőmunkások dolgoznak. Diszruhás rendőr áll a második emeleten, ő képviseli a hivatalos komolyságot, minduntalan leinti a mázolósegédet, aki vicces papircsákovával a fején harsogva fütyül pattogó bakanótákat. A kormányzóság most rendezkedik. A szolgákon vadonatúj uniformis, kezdik meg vannaq illetődvé az új állástól. A tágas váróteremben prefektusok, képviselők várakoznak cigarettázva, parasztok és egyéb ügyes-bajosok kérvényeket szorongatnak a kezükben és reménykedve sandítanak a szárnyas ajtó felé, amely előtt azonban ott áll mereven Tirpitz admirális, széles fehér szakálla a mellére simul, apró kék szemc fűrészkező ugrál egyik látogatóról a másikra. Ő a kormányzóság háznagya, Bocu Sever Bucurestiből hozta magával a belügyminiszteriumból. Tiszteletreméltó jelenség az öreg ur, de azért szeretném megemlíni a szakállát és alánézni, visel-e gallért és nyakkendőt a fehér szőrplasztron alatt. Igazán felesleges volna.



BOCU SEVER kormányzó.

Imbuoianu titkár, azaz, hogy sef de cabinet körültekintő, finom és előzékeny:

— Pardon uraim — fordul a várakozók felé — első a sajtó.

És soronkivül bevezet a miniszter szobájába. Bocu Sever az asztalnál ül, majd felém siet. Hatalmas termet, ezüstösen csillogó haja alatt markáns, kemény férfiarca, akármelyik moziszinész megirigyelhetné érte. Örvendezve rázza a kezem:

— A, az Aradi Közlöny. Ön nem is tudja, mennyi szep emlék kapcsol az önök lapjához, amelynek régen, még a békeben, cikkirója voltam... Husvétii interviu ugy-e bár?

— Ugy van — vallottam be szemérmes mosolylyal.

— Nahát akkor kezdhetjük is. Bánát kormányzója érdeklődve várta a kérdéseket. Sűrű fekete szemöldöke árnyéká-

ban energikus metszésű szeme szinte hipnotikus erőt sugároz. Arad belőle a munkakedv, az ambíció és a jószándék, mint a startnál álló atléta, aki, ha török-szakad, el fogja érni a célját. Bocu Sever ugy írt neki ennek az interviunak is, a szeme előtt állandóan a célszallag lebegett: szóval, írással, tettekkel segíteni, használni a reá bizott országrész népeinek, reményvt önteni a lankadó tömegekbe.

— Meg van-e elégedve kegyelmes uram a tartományi főnökség részére megállapított hatáskörrel?

Bocu Sever felugrott a fotójából, mintha megcsípték volna. A kérdés elevenére tapintott. Nagy léptekkel járt fel-alá, amint a választ diktálta:

— Nem vagyok megelégedve a hatáskörömmel.

de remélem, hogy rövidesen és fokozatosan sikerül majd azt kibővíteni. Míhelyt Maniu miniszterelnök urnak ideje lesz arra, beható vizsgálat tárgyává teszi ezt a kérdést. Eddig az volt a helyzet, hogy az egyes miniszterek a saját belátásuk szerint engedtek át a kormányzóságok részére egyes attributumokat a maguk miniszteriális hatásköréből. Remélem, hogy a miniszterelnök ur a kormány tagjaival egyetértésben nemsokára revizió alá veszi a kormányzósági hatáskör kérdését és olyan mértékben bőviti azt ki, amely bennünket joggal megillet.

Az a célunk, hogy a pontosan körvonalazott és lényegesen kibővített működési területünket törvénybe iktassuk és függetlenítsük a politikai változások szeszélyeitől.

— A bánati direktóriummal kapcsolatosan — folytatta a miniszter — a legfőbb súlyt a megyék szövetségére helyezem, amely a jövő hónapban alakítja meg a tartományi tanácsot, ahol az önkormányzati elv leginkább kifejezésre jut majd.

A Maniu-kormány nagy érdeme, hogy a decentralizáció elvét a gyakorlatban is keresztülviszi és biztos vagyok abban, hogy ezen a téren sem lesz többé visszaféjlődés. Maga a közönség fogja megvédeni az önkormányzat elvén alapuló intézményt, amely erős vára lesz népünknek a szegénység és kizsákmányolás ellen. Az autonómia kiépítését odáig kell fejlesztenünk, hogy

a miniszterek ott, Bucurestiben csak politikai problémákkal és törvénytervezetek elkészítésével foglalkozzanak, az egyes országrészek adminisztrálását bízzák teljesen a tartományi főnökségekre.

A kormányzó egyre lelkesebben beszélt.

— A decentralizáció elve ellen azt hozzák fel érvel, hogy megvalósítása esetén Bucuresti elszegényedik. Ha ez igaz lenne, még akkor is lándzsát törünk a kormányzóságok mellett, mert egy ilyen nagy ország, mint Románia, nem igazodhatik egyetlen városa érdekeihez. Nem lehet komoly szempontja egyetlen kormánynak sem, hogy Bucuresti mellett elsatnyuljon az ország többi része.

Véleményem szerint a demokrácia és a decentralizáció egyenesen megköveteli, hogy nagy vidéki emporiumokat létesítsünk az ország különböző részein, mert beteges tünet az állam vérkeringését egy helyre koncentrálni.

Hirtelen kitarul a szárnyas ajtó és kül-

cötség lép a miniszteri fogadószobába. A díszteremben várakozók meggyűlésre invitálják a kormányzót — Bocu Sever mentegőtőző mosolylyal fordul felém:

— Kis időre felfüggesztjük az intervjút, Tartson velünk szetkesztő úr a meggyűlésre.

A zsúolt nagyterem lelkes ovációval fogad bennünket. A taps és éljenzés persze nem nekem szól, hanem Bocu Severnek, aki az üdvözlésre hatalmas, magával ragadó beszédet vág ki. Csupa lendület és temperamentum ez az ember, nem csoda, hogy oly ragyogó szónoki sikerei voltak. Beszéde után magyar és német szó hangzik el az ülésteremben. A svábok delegátusa és báró Ambrózy Andor üdvözlök a meggyűlést. Nem tudtam eljő-

tani a groteszk gondolatot: ha az a Dobrescu kormányzó most itt volna... de nem volt itt és Bocu Sever kormányzó tiszteletteljes főhajtással köszöntö meg a magyar és német szónok üdvözlő szavait.

Visszaentink a fogadóterembe. Most már gyorsan, de csöppet sem zavartalanul pergett az intervjú. Nem tudom mi ütött az ajtónálló Tirpitz admirálishoz, de ezentul egymásután nyílt az ajtó és lépett be rajta Boteanču temesi, Mocionl lugosi prefektus, Baran Coriolan temesvári polgármester, Luba Valer sziguranca vezérfelügyelő, akikkel egy-két percig tárgyalt a kormányzó a terem másik sarkában. Közben folyt tovább az intervjú.

Mint az Aradi Közlöny

Régi esik Kiroja, legjobb
szereket kiválasztva!

Bocu Sever

— Nehány kedves aradi emléket, kegyelmes uram, olyanokat, amikre szívesen gondol vissza.

Bocu Sever szeme felcsillant.

— Őszintén mondhatom, hogy életem legkellemesebb emlékei Aradhoz fűznek. Hiszen ott zajlott le a legszebb férfikorom. Nem a békevilág kényelme az, amire szívesen gondolok, hanem azok a harcok és politikai küzdelmek, amikben élénk részem volt. És itt meg kell állapítanom, hogy

az aradi magyar sajtó nobilis ellenfélnek bizonyult. A magyar lapok sohasem támadtak engem durván és személyeskedve, hanem bizonyos emberi megértés nyilatkozott meg az ellenem intézett politikai támadásaikban.

— Szívesen gondolok vissza Aradra, no-

Bocu Sever husvétii üzenete Bánát kisebbségének.

„A Bánász kisebbségi népeinek ebben a két fogalomban sürtem össze husvétii üzenetemet: jogtiszteletet és krisztusi szeretetet várok és kérek tőlük. Együtt élünk és együtt küzdünk, de nem azért, hogy egymás sorsát megnehezítsük, hanem hogy támogassuk, segítsük egymást. A háborús szenvedések után talán már elérkezett az engesztelés órája. Az állami szuverenitás keretein belül jogot és kegyelmet igyekszem biztosítani mindenki számára. Ennek természetesen egyetlen előfeltétele van: vállvetett építőmunka! Ettől az eszmétől vezéreltetve Madách Imre szavát küldöm kisebbségi polgártársaimnak: Bizva bízzunk!”

Nem lehetett tovább igénybevenni Bocu Sever idejét. A váróterem már türelmetlenkedett, mindenkij a miniszter elé akarta juttatni a kezében szorongatott kérvényt. Amikor végre kinyílt az ajtó és kiléptem Bocu Sever szobájából, Tirpitz admirális mintha szemrehányóan nézett volna rám és a kérvényezőök karra mekkorán ebhülten lélekzött fel. A lépcső-

ha állandó vendége voltam a törvényszéknek és a fogháznak. Sajtópercem nagyrésze ugyan a nagyváradi ítéletáblánál zajlott le (legtöbbször Baróthy táblabíró hirdette ki ellenem az ítéletet, aki most Magyarországon koronagyűlés) de „kvártélyom“ az aradi fogház volt. Emlékszem, egyszer Hadffy nagyszentmiklósi főszolgabíró perelt be sajtó útján elkövetett becsületsértés miatt. A Baróthy-tanács 30 napl közönséges fogházra ítelt. Egyébb büntetésem idejét államfogházban töltöttem. Mondom, mindezek dacára szeretettel és némi meghatottsággal gondolok Aradra, fiatalkori küzdelmem szép színterére.

Alig észrevehetően sóhajtott itt az ezüstös fejű miniszter. Kihaszánlva a hangulatot, arra kértem Bánát kormányzóját, küldjön néhány biztató szót hűvötra a tartomány kisebbségi népeinek.

házban feszesen szalutált a rendőr és kötelességszerűen mindjárt ránordult a magasban notázó mázolólegényre:

— Taci din gura! (Fogd be a szádát!)

Nem vagyunk korcsmában!

Elismerést kérően nézett rám. Fejbólin-tással helybenhagyttam az intézkedést.

Gárdos Sándor.

Győződjön meg, hogy a

Nemzetközi Vásár

tartama alatt a legolcsóbban vásárolhat

STERN MIKLÓS

selyem és kelengye áruházában

Budapest, IV., Bécsi-ucca 4.

Crepe de Chine, jó minőség P. 6.80
Crepe Georgette, dúsválaszték P. 6.80
Crepe Tiflisz, tiszta selyem ... P. 11.80

Nansou kombiné ... P. 5.50
Nansou hálóing ... P. 6.90
Crepe de Chine kombiné
kézzel himzett ... P. 15.—

Szidi néni kiáltványa...

Egy félbemaradt aradi emeletes ház érdekes története. — „Alulrott Tóth Szida házat építtek.” — Látogatás a furcsa Wesselényi-uccai háznál.

Wesselényi-ucca 39. Groteszkül vigyorog a gömbakácokkal ékesített, rendezett házsorban. A telek felől dűledező viskó roskadozik, másik felébeft emeletes bérház épül. Az emelet falat esonkán és elhagyottan merednek az égboltozat felé. Tető után imádkoznak az egek urához. Olyan ez az egész látvány mint egy elérhetetlen emberi kívánság.

A falak vakolatlanok. Régi, kiszolgált téglából rakta a kőműves. Földszinten az uccára két üzlethelyiség nyílik. Az egyik üzlet kirakataban burgonya és retek van. Az ajtó zárva. Cégtábla hiúsen. A tulajdonos sincs az üzletben. Talán a krízis vátte el szegényt. Nehány krumpli és retek — ez az egész aktiva. A passiva nincs a kirakataban...

A viskó ablakán két cédula sárgállik. Az egyik cédula butorozott szobát hirdet. Hol?... rejtély. Talán a másik cédula kommentálja? A másik cédula ezzel kezdi:

„Alulrott Tóth Szida házat építtek.”

Az ember szinte előrvendi magát ebben a síró világban. Még ma is akad ember, aki házat építeni akar.

Ezután így folytatja:

„Egy szoba minden hozzátartozóval és fürdőszoba is van. Három szoba minden hozzátartozóval — fürdőszoba és cseléd-szoba is van.”

Ezen sokatigérb bejelentés után következik a lényeg: szomorú, reménytelen lényeg. Ebből derül ki ugyanis, hogy a szóban forgó két lakás fürdőszoba és cselédszoba dacára sem komplett.

„En mondom, milyen igazam van nekem!...” — így szól hozzánk Tóth Szida lakónikus kiáltványa:

„A Victoria bankban sok pénzem van és most nem lehet kikapni. Adok olcsó lakást: Egy szoba 300, két szoba 600, három szoba 900 lej egy hónapra. — De csak annak adom aki pénzt ad kölcsön — amennyit bír (!?) Én a pénzt visszaadom amikor kell (!?) Erről lehet beszélni a háztulajdonossal...”

Főkerestük az ötletes háztulajdonost az udvarban levő lakásán. Tóth Szida nem volt otthon. Csak a ház egyik lakójával cseveggettünk a világosi szállójában időző „Szida néni-ről.”

Mert így hívják a lakók a háztulajdonost. Alig kezdünk el csevegni már körülöttünk tölög az egész ház: Két matróna, aki most végzi a husvétii nagytakarítást, egy nekigyűrűközt lakatos, ki éppen várja, hogy valami munkát kapjon és két fejeteletéig maszatos gyermek.

A gyermekek hátul a kertben sárból házat építettek. Már tető alá is hozták... Valószínűleg nincs pénzügyi érdekeltségük...

Szida néni hatvanéves, jószívű asszony és egy idealista.

Igy mondják a lakói. És ezt feltétlenül kell hinni.

A lakatos mondott, ugyan még mást is. Ilyeneket, hogy:

— Szida néni megállapodott egy kőműves-sel, ki felhuzta a falakat. Utóbb azonban Szida néni nem tetszett az eredeti terv és folyton változtatni akart azon. A kőműves egy szép nap megunt Szida néni változtató hangulatait, visszatértette a maltert a lábában és ott hagyta az egészét.

Igy állította be az esetet a „jóindulatu“ lakó. — Bizonyára már régen nem fizetett házbért...

Szida néni sokkal őszintébb. Szida néni a maga igazát kiáltványa koncipiálta és kitette az ablakba — hadd lássa a Wesselényi-ucca és környéke, hogy néz ki egy vakolatlan, tetőzetlen emberi óhaj. Emeletes ház pénz nélkül... (s. a.)

Nem reklám, hanem valóság, hogy női és leányka-felöltők legolcsóbban

PLESZ

Központi női ruhaáruházban szerezhető be, a színház hátsó bejáratával szemben. Óriási választék, szolid és olcsó árak — Kereskedők részletcsoportják tagja

ÁLHIRLAPIRÓK OSTROMA Egy délelőtt a vezérigazgató előszobájában

Felvonulnak a „tarhások.” A BANKOK TRESORJAI ELLEN.

(Arad, április 19.) Néhány nappal ezelőtt Temesváron jártam. Egyedül ültem a Palace-kávéház egyik boxában és egykedvűen magam elé bámulva, unottan néztem, miképp szállnak a magasba Jugoszláviából csempésztett cigarettámnak füstkarikái. (Remélem, ösztönöségemért nem haragszanak meg reám a Monopol magas urai.) Épen husvétii riporttippet gondoltam, amikor egy temesvári bankigazgató barátom ült az asztalomhoz.

— Ha nem zavarlak — mondotta. — akkor itt fogyasztom el vacsorámat. Ebben a percben érkeztem Nagyváradra és nagyon vágyom már valami harapnivalóra.

Majd ekként folytatta a diskurzust: — Ma kivételesen másodosztályon utaztam. Nem mertem beülni az első osztályba, mert olyan nehéz társaság utazott, hogy minden percben félni lehetett egy tengelytöréstől. Közelednek az ünnepek és most a husvétii szezon derekán felvonultak a „tarhások”. (Gyengébbek kedvéért közlöm, hogy a „tarha” annyit jelent: munka nélkül pénzt keresni.)

— Ott volt a Szerkesztő ur, akinek lapja csak hébe-hóba jelenik meg, ő azonban minden egyes alkalommal pontosan megjelenik. A „kadettakviráns”, aki mellékesen titkos drámaíró és Erdély Eljövendő Shakespeareja. A Közgazdasági Újság főszerkesztője, a „suttogó zsariton”, aki az ember fülébe mászik és közgazdasági pletykákkal traktálja a megvágásra ítült tarhaalanyt, aki végül is kénytelen obulusait leadni. És még a jó Isten tudná megmondani, hogy hányan voltak, mind „tarhások és hősök”.

A jazz közben Pudilla legújabb slágerét játszotta s néhány percre felbeszakadt a diskurzus.

— Fogalmad sincs arról, hogy hányan és hányan keresnek fel napról-napra engem is a bankban a leghetlenebb tarhatipekkel...

Fogalmam épen van róla, hiszen mindnyájan a piacról élünk, de ebben a pillanatban megszületett agyamban a husvétii riporttipp. Elhatároztam, ez alkalommal Szakriportot írok és csokorba gyűjtöm megfigyeléseimet a tarhások életéről és a „szegény” vezérigazgatók Golgotájáról.

Ime:

.... és a tarháshad elindul.

Visszatérve Aradra, az első dolgom az volt, hogy felkerestem az egyik bankigazgatót és egy délelőttöt töltöttem előszobájában. Mondhatom, hogy nem mindennapi megfigyeléseket tehettem eme aránylag rövid idő alatt.

A tarhás az az ember, aki pumpolásra, vágásokra bazirosza egész életét, a leghetlenebb trükkökkel húzza ki a kasszamel tádozat zsebéből a „dohányt”. Flottul él. Bucuresti vagy Mihai cigarettát szív és ami a legfontosabb, a pezsgőt sem veti meg. A cigánynyal szemben gavallér és a nőtől sem sajnálja a pénzt.

Valamennyien ismerik egymást és bár még nem alakult meg a tarhások szakszervezete, érdekeiket együttesen, minden körülmények között megvédik. Tippeket adnak egymásnak, valóságos fekete listák forognak közkézen. Minden kiszemelt áldozatnak ismerik a gyengéjét. Jól tudják, hogy az elmők urnak dicserni kell a selymes, szőke hajuszát, a direktor urnak jó zaftos, pikáns vicceket kell leadni, a vezérigazgató urnak jól esik, ha elismeréssel adóznak barátja formás bokái és izléses tavaszi kosztüme miatt, avagy elragadtatással jelentik ki:

— Milyen pompás tangótáncos Ön kedves vezérem.

A vezérfelügyelő ur szereti, ha méltóságos urnak szólítják és előzőleg dicshimnuszot zengenek lapjuk hasábjain színészno babájáról.

... és ezek után felolvad a jég, kinyílik a pénztárca, s a tarhás zsebébe vándorolnak a ropogós százások, sőt néha ezresek.

Valahogy a régi vándorlegények jutnak eszembe, ha szakmabelivel találkozom. Ezek voltak az őser a mai tarhásoknak. Ők sem tettek tulajdonképpen mást. Országról-országra vándoroltak, nem dolgoztak, de annál többet kéregettek — tarháltak.

... és reggel „munka” előtt, a tarhások kicserélik a tippeket. Megbeszélik, hogy lehetőleg ne keresztezzék egymás utjait.

Romániában is nagy érdeklődés nyilvánul meg a jubiláris budapesti árumintavásár iránt.

A romániai látogatóknak nincs szükségük előzetes vízumra, a vásárigazolvány alapján mindenki vízum nélkül lépheti át a magyar határt. — Ötven százalékkal olcsóbban lehet Budapestre utazni.

(Saját tudósítónktól.) Május 3-án nyílik meg a Budapesti Jubiláris Vásár, de már ma meg lehet állapítani, hogy az méreteiben és jelentőségében felül fogja múlni az eddigi vásárokat. Eltekintve attól, hogy az idei Árumintavásár kiállító a tavalyinál lényegesen nagyobb területet vesznek igénybe, a vásár jelentőségét emeli az is, hogy sokkal több önálló csoport állt ki, mint tavaly és a múlt évinél nagyobb a külföld érdeklődése is. Az olasz, a francia, a lengyel és a görög csoportok mellett az idén állt ki először önálló pavilonban Jugoszlávia és Pavlinovic Bernát dr. jugoszláv főkonzulnak, aki a kiállításnak ezt a részét megszervezte, sikerült a délszláv királyság legszámottevőbb ipari és kereskedelmi vállalatát megnyerni a kiállításra való részvételre.

Románia közgazdasági köreinek érdeklődése is az idén fokozottabb mértékben fordul a budapesti vásár felé. Alkalmuk lesz a román gazdasági köröknek ahhoz, hogy a Balkán és a nyugati közgazdasági világot együtt lássák és módjukban áll oly új gazdasági kapcsolatokat keresni és megteremtteni, amikhez legjobb alkalmat a budapesti Árumintavásár nyújtja. A romániai kereskedelmi és iparkamarák külön csoportban, hivatalos kiküldöttjeikkel is részt vesznek a vásáron. A kamarák küldöttségét a román kamarák Uniója szervezi.

Ullmann József

fűzőkülönlegességek
Budapest, VI.,
Nagymező-ucca 28.

Párisi és New-Yorki modellek.

— Ez rossz... egy vasat sem ad... kitűnő páh... szó nélkül brennol... smucig... valamikor jó volt, de most ő is le van égvé és legszívesebben elmerne ő is tarhálni...

Ilyen és ehhez hasonló mondattöredékek röpöknek a levegőben, amikor megbeszélik a napi programot és azután a tarháshad elindul...

Pergőtűzben a vezér

Beültem az egyik aradi vezérigazgató elő-

Bucurestiből Manolescu Mihály dr. az Unió elnökének személyes közreműködésével. Manolescu Mihály egyébként nagyszabású előadást is tart Budapesten, amelyben rá fog világítani a két szomszédos ország gazdasági együttműködésére kínálkozó számtalan lehetőségre. Természetes, hogy a kamarai küldöttségek ezen csoportos utazásán kívül a romániai iparosok, kereskedők és gazdák nagyszámmal utaznak, részint csoportosan, részint külön is Budapestre, hiszen a vásár alatt az utazás a rendesnél sokkal egyszerűbb és sokkal olcsóbb is.

A magyar kormány intézkedése folytán azoknak, akik a vásárnak egész Romániában működő tb. képviselőinél a vásárigazolványt beszerezték, nem kell gondoskodniuk előzetes vízumról, a magyar határt április 28-tól május 17-ig érvényben lévő utlevéllel, vízum nélkül is át lehet lépni és a vízumot a rendes díj egyharmad áráért a vásár területén működő vízumhivatal utólag adja meg.

Az utazás is olcsóbb mint máskor. Az összes magyar vasúti vonalakon a fent említett időben a vasúti pénztárak félára jegyeket adnak ki úgy az oda- mint a visszautazásnál minden kocsiosztályra, a román vasutak pedig a visszautazásnál május 6. és 15. között az I. és II. utasoknak a vasúti jegy árából szintén 50% engedményt adnak.

HA A BUDAPESTI NEMZETKÖZI VASÁRRA JON

okvetlen nézze meg a fűző és mégsem fűző

aranyeremmel kitüntetett speciális fűző és melltartó ujdonságait.

GERŐ Budapest, VII., Király-ucca 69. a Király Színháznál
Kedvezményes árak.

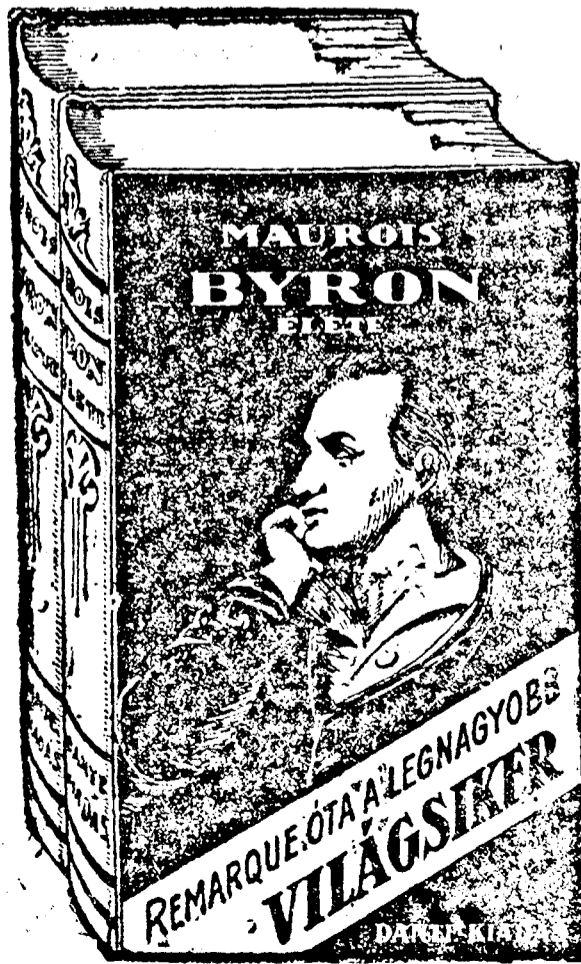
Nagy tavaszi képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Megjelent!

Két kötet fűzve Lei 390.-
(600 oldal)...

Félbőr-kötésben Lei 495.-

Minden könyvesboltban kapható



KRAUSZ FANNY női divatterme

Budapest, IV., Váci-uca 11/B.
Tisztelettel értesíti a nagyrészt előkelő hölgyközönséget, hogy párizsi modell-
jei, kosztümök, kőpenyek és tallatok a választékban megérkeztek,
amelyek megtekintésére van szerencsém a mélyen tisztelt hölgyeket meghívni.

szobájába és a titkárral diskuráltam. Az egyik sarokban hatalmas rakás nyomdatermék. Valamennyin mégis rajta van a keresztzalag, felbontatlanul hevernek egymás hegyénhátán a tarha-jogcímek. Van itt újság, könyv, kalendárium, szaklap és még a jó Isten tudná megmondani, micsoda. A „Cipőfelsőrészkesztők Szaklapja”-tól ismeretlen Thamer „Brunhilde átkos szerelmei” című verseskötetig, mindent megtalálhatunk ott.

A szolga lépett az előszobába. A hónap alatt hatalmas nyaláb újságpapír.

— Titkár ur kérem, itt van a mai posta — jelentette.

— Tegye csak oda a többihez — hangzott a válasz és a szolga odahajította a sarokba a „mai postát”.

A titkár asztalán egy vaskos kötetet fedeztem fel. A címe: „Elhagyottan és meg nem értve”. Regény. Benne a dedikáció: „X. Y. vezérigazgató urnak, tisztelettel a szerző”.

— Tegnap este a „Ségai Hírhang” munkatársa — szólalt meg a titkár — készen dedikálva nyújtotta át a vezérnek. Ezer lejbe került a „figyelem”.

Beszélgetés közben nyílt az ajtó és egy feltűnően elegáns fiatalember lépett be a szobába. Szemén monokli, haja tükkörsimára hátrafésülve. Hanyag eleganciával bemutatkozott. Megmondta nevét, majd hozzátette:

— A „Magyar Hírlap” szerkesztője, Budapestről.

Ahogy belépett, azonnal felismertem. Néhány évvel ezelőtt a „szerkesztő ur” kolozsváron volt pincér. Most hivatalos tarhás.

... és megkezdődik a duma. A titkár kifogásokat scrol fel. A szerkesztő ur hajthatatlan. Nincs menetség. Nem lehet lerázni és a vezér párnázott ajtaja kénytelen megnyitni előtte.

— Rettenetes, hogy hányan és hányan jönnek — szólalt meg a titkár, amikor a vezér dolgozószobájának ajtaja becsukódott a „szerkesztő ur” mögött. — Csak azt nem tudom megérteni, hogy honnan szedik a mindig újabb és újabb trükköket, tippeket és jogcímeket.

— Tegnap egy középkorú férfi azzal állított be, hogy a mimiszterelnök ur küldte és fontos ügyben kíván a vezérrel tárgyalni.

Végeredmény egy album-megrendelés 200 lejért. Azután előfizetések soha meg nem jelenő, vagy már régen megszűnt lapokra. Pauszálék, hirdetések, irodalompartolás, jótékony adományok, koncertjegyek és ki tudná megmondani, mi minden.

... Közben nyílt a vezér ajtaja és a monoklis „szerkesztő ur” egy nyugtát adott át a titkárnak. A vezér már sziszálta. Szegény, csakhogy megszabaduljon már, kötélnék állt. Elküldetés 800 lej. A titkár erre kiállította az utalványt és előzőkenyen átnyújtotta:

— Tessék a pénztárhoz fáradni, szerkesztő ur.

... és a szerkesztő ur fölényes mosollyal ajkán, a pénztárhoz fordult.

... és még hányan jönnek azalatt a két óra alatt, amíg a vezér előszobájában diskuráltam. Rendőrségi Lapok előfizetés, Buletinne Economic, Kommuniké, hivatásos templomkéregető, stb... stb... már unalmas felsorolni is, hát még valamennyit fogadni, elküldeni, vagy kielégíteni.

... és ennek köszönhető, hogy becsületes irodalmi megmozdulások, nemes célt szolgáló lapvállalkozások, nem részesülnek kellő és őket megillető támogatásban. Összeszedik a pénzt a tarhások.

... és ha leszál az este,

a tarhások munkájuk végeztével betérnek a kávéházba. Szemtanuja voltam annak a jelenetnek, hogy a vezérigazgató ur, aki késő estig benndolgozott a bankban, egy félóra zene hallgatni a kávéházba jött. Leült az egyik páholyba és amikor megkérdezte a pincér, mit parancsol, szerényen megjegyezte:

— Kérek Mútyás egy feketét.

A másik asztalnál a tarhások társasága ült. Négyen voltak és a hangulat emelkedett. A zene nekik játszott.

— Pincér, — kiáltotta az egyik harsány hangon — hányszor kell még szólanom egy üveg pezsgőért?

Alig volt 11 óra és már az ötödik üvegnél tartottak... Jól ment a munka...

„Im, ezek a tarhás legények
S az asztalón ül a kapitány...”

Ferenczy György.

FORBÁT NYAKKENDŐ SZALON

Speciális üzlet.
Olcsó árak.
BUDAPEST,
VI. Andrásy-ut 35

Kereskedelmi utazók és ügynökök monstregyűlése.

A timisoarai Utazó Kereskedők Egyesületének aradi csoportja folyó hó 21-én, husvét hétfőn délelőtt 10 órakor a Városi Kávéház „Lloyd”-helyiségében az özszes Aradon és környékén lakó kereskedelmi utazók és ügynökök bevonásával, tekintet nélkül arra, hogy azok tagjai-e a csoportnak vagy nem, nagygyűlést fog tartani, melyen karunk gazdasági és szociális kérdéseinek a megbeszélése foglalkozik a napirend tárgyát képezni. A jelen állt gazdasági viszonyok végre megértették az időt, hogy kartársaink is felébrednek a letargiából s a gazdasági helyzetüknek kényszerítő hatása alatt lassanként mégis csak öntudatra ébrednek s be fogják látni, hogy csak egy erős, hatalmas szervezkedés az egyedüli útja annak, hogy anyagi helyzetünkön javítsunk s azt elviselhetőbbé tegyük. Az utóbbi évtizedek gazdasági evolúciója lassanként minden, a gazdasági életbe bekapcsolódó társadalmi réteget előbb-utóbb salát anyagi helyzetének az előbbrevitele céljából szervezethez tömörítette.

Akár a gyáros, ki a kartelleken és trösztökön keresztül biztosítja magának az anyagi előnyeit, akár a munkás, ki az erősen kiépített szervezetben és különböző

sen gazdasági helyzete javítását célzó öntudatos törekvéseiben igen erősen kifejlődött érzékkel bír, mind-egyik csak az erős gazdasági szervezkedésében látja saját anyagi boldogulását. Sajnos és szomorú, hogy épen a kereskedelmi utazó és ügynök, ki minden képességét, tudását és nehéz munkáját, fáradságot nem kímélő szívós, kitartó szorgalommal minden tartózkodás nélkül a kereskedelem és a tőke szolgálatába állítja, csak nehezen tud felemelkedni és a kor szelleméhez idomulni, amikor a saját létéről van szó. Esméljete már kartársak! Értsétek meg már a kor intő szavát! Ne legyetek közönyösek saját és családotok sorsával! Vagy nem látjátok nyitott szemekkel, hogy a legborzalmasabb küzdelem korát éljük? Mit akar az egyed a nagy világyűben csinálni, amikor csak a tömörülés tud ma előbbrevinni?

Ne maradjatok tehát télenek. Ébredjete, különben a vágató harcosok légiói elsöprik a tétovázók el-

KOMPETENS URISZABÓSÁG

Berkovits Sám. és Fiai

Budapest, Deák-tér 6., I. em.
Anker-palota. Tel. Aut. 128-37.

örpáló kis csoportját. Ezért kérünk benneteket, jöjjetek mindnyájan kartársi szeretettel és öntudattal kö-zénk. Mindenki mondja el, hogy mi fáj neki, s mi aggasztja a jövőjét illetőleg, mert a néma gyerekek szavát az anyja sem érti. Jöjjetek! Mi ott leszünk!

A golyva és Basedow operáció nélkül való biztos gyógyításának magyar feltalálója áprilisban már Bécsben is tart rendelést

Nemcsak Magyarországon, de az egész külföldön is nagy feltűnést keltek az a hírek, amelyek szerint, egy magyar orvos, dr. Gábor Nándor nagyszerű eljárást fedezett fel, amelynek segítségével operáció nélkül, biztosan tudja gyógyítani a golyvát és a Basedow-betegségeket Gábor Nándor dr. több külföldi szaktekintélytől kapott meghívást és a magyar orvos Milánóban és Bécsben előadásokon számolt be az orvosi tudomány fejlődésében nagyjelentőségű találmányáról, illetve arról: hogyan képes egy általa összeállított sajátos vegyszer segítségével, fájdalommentes eljárással gyógyítani a golyvát. Mint ismeretes, a golyva, a pajzsmirigyek kóros megdagadásából származó betegség, amely igen sokszor betegg teszi az egész szervezetet és megtámadja a legnemesebb szerveket: a szívet és a tüdőt. Különösen nagy sikere volt Gábor Nándor doktornak Olaszországban, ahol, mint ismeretes, igen sok a golyvás beteg és ahol mindaddig csak — gyakran kétes kimenetelű és mindig veszedelmes — operációkkal próbálkoztak a golyva gyógyításánál.

Gábor Nándor dr. Budapest, Teréz-körut 38. szám alatti rendelőjében valóságos bucsulárás van a golyvás és basedowos betegeknek. A kiváló magyar orvos elmondotta, hogy nyolc esztendeig tartó fáradságos kísérletezés után sikerült összeállítania egy olyan kémiai szert, amely a golyvás-daganatba befecskendezve, a megfelelő kezelés után teljesen eltünteti a kóros daganatot és pedig a könnyebb természetű esetekben már 3-4-szeri kezelésre. A súlyosabb esetek, a nagyobb golyvás-daganatok természetesen hosszabb kezelést igényelnek; de ezek is feltétlen biztonsággal gyógyulnak a szer hatására.

Gábor Nándor dr. Budapest, Teréz-körut 38. sz. alatti rendelőjében kedden és pénteken ingyenes ambulanciát tart szegénysorsu golyvás betegek részére.

Hogy mennyire nagyjelentőségűnek tartják dr. Gábornak a golyva- és Basedow-betegségeknél operáció nélküli saját felfedezésén alapuló gyógy-módját már a külföldön is, ennek bizonyítéka az, hogy a most Budapesten megtartott hydrologiai és balneológiai kongresszus alkalmával felkoreste három külföldi orvostanár s egy szanatóriumi bécsi fő-orvos előzetes felkérésükre dr. Gábor rendelőjében, hol 28 golyva- és Basedow-beteget kezel jelenlétükben — bemutatván saját világhírű, biztos gyógy-módját, kezelését A négy külföldi orvos nagy csodálattal vizsgálta s kérdezte ki a betegeket a kezelés kezdete s a javulás s a látott nagy gyógy-eredmények tüneteiről.

BECK GYULA

BUDAPEST

VII., Erzsébet-körut 32

A Royal Orfeummal szemben.

A XXV. Nemzetközi Vásár tartama alatt az én hűséges erdélyi vevőim részére jubiláris vásárt rendezek

harisnya, keztyű, kötött

és szövött árucikkekben.

Áraimat oca 30%-al redukáltam, mely árak kizárólag a vásár ideje alatt érvényesek.

Asszonyom!... Emlékszik, mikor még

BUDAPESTEN

FISCHER MÓRIC

V. Gróf Tisza István (Páró)-uca 11.
selyemnagykereskedésben vette meg oly olcsón selymet

100 cm. széles
szolid Crepe de chine
P. 8.20

100 cm. széles
nehéz Crepe Tiffis
P. 10.80

mintás
Crepe de Chine
P. 6.80

Kabátelyem
P. 2.-

100 cm.
Georgatte és Mousseline
P. 5.80

MARADÉKVÁSÁR.

Ha Olcsón akarja háztartási szükségletét beszerezni, keresse fel **Rosenstein Imre**

fűszer-, csomago-, cukorka- és festék-üzlet.
Bulev. Regele Ferdinand 58. (Boros Béni-tér)
Állandóan friss saját pörkölési kávé

20% benzinmegtakarítást

korommentes motort, korommentes gyújtógyertyát, teljes kompressziót, kopogásmentességet, felsőkenést ér el az

U. S. A. benzintablettákkal

minden gépkocsinál és valamennyi benzinnemotornál.

Egy doboz ára 200 lej, mely 250 l. tüzelőanyag részére elegendő.

Arjegyék ingyen. <-> Szétküldés utánvétellel.

A terjesztésre az ország minden részében képviselők keresteknek. - Csekély tőke szükséges. - Egzisztencia-lehetőség.

Ajánlatok a következő címre küldendők: **U. S. A. Vegyészeti cikkek** vezér-képviselője Sibiu, Ferdinand király-tér 22.

Először történik meg:

- 1 S. 100.000 főnyeremény helyett 2 S. 100.000.
- 1 S. 80.000 főnyeremény helyett 2 S. 80.000.
- 1 S. 60.000 főnyeremény helyett 2 S. 60.000.
- 1 S. 40.000 főnyeremény helyett 3 S. 40.000.
- 7 S. 20.000 főnyeremény helyett 13 S. 20.000.
- 14 S. 10.000 főnyeremény helyett 21 S. 10.000.

- 15 S. 8000 nyeremény helyett 20 S. 8000.
- 20 S. 6000 nyeremény helyett 34 S. 6000.
- 8 S. 5000 nyeremény helyett 10 S. 5000.
- 25 S. 4000 nyeremény helyett 60 S. 4000.
- 50 S. 2000 nyeremény helyett 140 S. 2000.
- 170 S. 1000 nyeremény helyett 320 S. 1000.

és így tovább.

Az 500.000 schillinges nagy jutalomdíj és a 300.000 schillinges 1. főnyeremény változatlanok maradnak.

1 osztály húzása 1930. évi május hó 20. és 22-én.

Sorsjegyek ára: $\frac{1}{4}$ sorsjegy Lej 1200, $\frac{1}{2}$ sorsjegy Lej 600, $\frac{3}{4}$ sorsjegy Lej 300, $\frac{1}{8}$ sorsjegy Lej 150

Rendeljen azonnal!

LUDWIG FRIEDMANN

Wien, I. Salzries 12/3.

Legszébben végzi tavaszi ruhák vegyi tisztítását és festését **HOSZPODAR, Str. Stroiescu 13.**

SZENÁSSY

DIVATÁRUHÁZA

ARAD,

volt Karolina-ucca sarok.

Szálloda mezővárosban, járásbírósi szék helyen

berendezett vendégszobával, kaszinó, kávéház, étterem és mozi teljes berendezéssel, tekepályával, 3 szobás lakással évi 60.000 lej bérért - hosszabb szerződéssel és italmérési joggal - bérbeadó. HAASZ ALBERT irodája Arad, Str. Eminescu 12. sz. (Deák Ferenc-u.)

AZ ÜZLET

nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminisztérium 58.201-1929. szám alatt megengedte. - A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is,

egy évre 20 pengő
fél évre 10 pengő
negyed évre 5 pengő

Mutatványszámot

ingyen

küld a kiadóhivatal:

BUDAPEST,
VI., **Andrássy-ut 29.**

PUBLICAȚIUNE DE VÂNZARE.

Subsemnata Directiune a Minelor Soc. „Petrosani” grupului Vulcan, facem cunoscut prin aceasta că în ziua de 26. Aprilie (Sâmbătă) ora 8.30 a. m., se vinde prin licitație la sediul Direcției (comuna Vulcan, Jud. Hunedoara) la Grajdul Societății următoarele obiecte:

Trăsuri cu și fără acoperiș, sănițe de lux și poveară, căruțe de poveară normale și platforme, hamuri de poveară și de mină, pături și cojoace, șei, lanțuri și dăerite unelte de grajd.

Câte o mașină de tăiat sfeclă, moară de vânturat, bătuță pentru porumb, tăietoare pentru fân.

Dăerite unelte de curelărie, de rotărie și de fierărie.

Prin urmare acela care vor voi a concura la licitația acestor obiecte să se prezinte la locul indicat în ziua și ora fixată.

Obiectele scoase în licitație se pot vedea în orice zi de lucru dela ora 7-12 și dela 14-16 la grajdul nostru.

1637
Direcțiunea Minelor
Grupul Vulcan.



Butorszövetek, mat azgradlik, kárpitoskellékek, afrik, rugó, zsák, zsineg- és kötélárúk, vízmentes ponyvák, lótakarók, juta csomagoló vásznak, szalmazsákok, hevederek stb.

Schönberger & Grünstein

cégnél

ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand 21.

Fióközlet: Bucuresti, Str. Soarelui 2.

HAASZ ALBERT
ingatlanforgalmi, bankbizományi irodája

Arad, Str. Eminescu (Deák-F.-u.) 12. sz.
Alapították 1919. évben.

Legelőnyösebben közvetített bér-, magán-gazdálkodásra alkalmas, iparvállalat céljaira megfelelő- üzlet-házak, motor-, gőz- és vízimalmok, kisebb-nagyobb földbirtokok, hegyvidéki szállók, üzletek, szőlőtelek, kávéházak és iparvállalatok vételét és eladását.
Bankkölcsönöket azonnal folyósítanak a legelőnyösebb feltételek mellett.

Szörmeárúk

bundák és téli ruhák, nyári gondozását biztosítás mellett vállalja:

Özy. Mikosovits Istvánné szücs, Str. Cseretásilor 18. (volt Sat. Pál-u.), szemben az orthodox zsidótemplommal.

Figyelem!

KREBSZ kalme-festő
mos, fest, tisztít

Külön bőrfestészet.

v. Boros Béni-tér 51 v. Karolina-u. 9

BIEDERMAYER kredenc és szalónok, antik ágyak és öljeli szekrények, asztal, virágállványok, perzsaszőnyegek, tükrök, majolika dísz tárgyak, antik órák, vitrinek, cvál alaku ebédő asztal, fotelok, székek, ebédő, háló, uriszoba, szalonberendezések, kitömtött sas, könyv szekrények, zongorák, filé storeok, ágy terítők, fali tálak, jég szekrények, talok, fali vitrinek, dísz tárgyak stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia (Sátscheyi-ucca) 1. No. 17. palota 1000

UNDERWOOD



IRÓGÉPEK

Olesó házak.

Belvárosban nagy bérház két és három szobás, fürdőszobás lakásokkal, 16%-os bérjövédellel, 1.260.000 lej. Volt Vécsei-ucca közelében 1x4 szobás, fürdőszobás, üvegezett folyosóval, esslingeni rollókkal, 2x2 szoba, éleškamra, konyha, 3x1 szoba, konyha, éleškamra, betonpince, mely iparüzemre alkalmas 800.000. Volt Batthyány-ucca közelében 8 bérleménnyel, részben fürdőszobával, 15% hozadékkal, 750.000. Ugyanott 1x3 és 1x2 szobás, parkirozott udvar, 370.000. Volt Szabadságtérhez közel villászerű 5 szobás, fürdőszobás magánház 360.000 — kevéző fizetési feltételekkel. Ugyanott 5 bérleménnyel, 80.000 lej évi jövedellel 360.000 Volt Ferenc-térhez közel 5 szobás, fürdőszobás és szoba-konyha 500.000. Városligeti mozihoz közel üzletes sarokház, 3 szoba mellékhelyiségekkel 250.000. Volt Választó-ucca közelében 1x2 szoba, konyha, nyári konyha, 1x1 szoba-konyha kamara 1 szoba, 300 □-öllel, 360.000. Volt Gyár-ucca közelében 4x1 szoba-konyha, kamra, nagy telekkel 160.000. Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletházak, valamint szőlők 50.000-tól feljebb. — Megbízott: HATSCHKE, Str. Mărășesti (Kossuth-u.) 58—60 földszint 4.

Buziás gyógyfürdő (Román Nauheim)

paratlan szénsavas radioactiv sós-vasas forrásvizekkel. — Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érelmeszesedéses szív és vérkeringési zavaroknál. Vesebaj, vérszegénység, izomszűz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén. Női betegség, a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbiak (Tabes etc.) eseteiben a legjobb eredménnyel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, kintűnő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árakkal. Ut modern uszoda nappal stranddal. FÜRDŐIDÉNY MÁJUS 15-TŐL OKTÓBER 1-IG. — Prospektust, felvilágosítást szívesen küld. **Muschong Buziási Gyógyfürdő R. T.** Fürdőigazgatóság BUZIÁS, BANÁT.

Osztrák osztálysorsjáték

Lényegesen megjavított játékterv. 84.000 sorsjegy 42.000 nyeremény. A sorsjegyek fele nyer! Főnyeremény eseti! 20,000 000 (huszmillió lej) Prémia és nyeremények: 12,000.000 lej 2 x 2,500 000 lej 7,500.000 2 x 2.000 000 2 x 1.500.000 lej 2db. stb. Össznyeremények értéke: 18,406.000 Schilling = cea 395.000.000 lej Minden nyeremény készpénzben azonnal ki lesz fizetve. — Állami garancia. — Nincs adólevonás. Huzás 1930. május 20—22. Sorsjegyárak: Eős 1200 lej Fél 600 lej Negyed 300 lej Nyolcad 150 lej **A. GAEDICKE & Co** Wien, I., Franz Josefs Kai 47.

Papíráruk Csomagoló-anyagok Nyomtatványok Irószerek

nagyban — jutányos áron

Max Molnár & Co.

papíráruház

Arad, Str. Bratianu, a főpostával szemben. Saroküzlet. Telefon 601. Kérjen ajánlatot.

Írógépek Számológépek Másológépek

„CONTROL“

Dr. Vajda Kálmán ARAD, Str. Alexandri (Salac-u.) 1.

Professzor éjszakai izzadás elleni Dr. Páter teája.

(Éjszakai kellemetlen izzadmány.) Gyakran előforduló baj az embernél a kellemetlen éjszakai izzadás. Különösen a gyenge vagy, nagybetegek ember szenved e bajban, tudóbetegeket nagyon megkínzza. Kellemetlen a kéz, láb erős izzadása. Mindezen esetekben áldásos a tea hatása. A tea használata kiálja a veregyt az atropinkezelt eredményével és emellett az a nagy előnye van, hogy nagybetegnél hosszú időn át használva is artalmatlan és megszűnteti az éjszakai izzadást. Szoptató nőknél a tejmirigyek kiválószását csökkenti, így tehát jó eredménnyel használható.

Prof. Dr. Páter éjszakai izzadás elleni teája a megyegyógyászatban és drogériájában azonnal kapható, ahol nem lenne, ott a gyógyszerész — kifejezett kívánságra — az eredeti csomagolású teát néhány napon belül beszerzi. Minden eredeti csomagoláson a feltaláló törvényileg védett fényképe és aláírása látható. Levélezéskor utján a tea „Gallag“ gyógyszerár, Braşov, Hosszu-ucca 5. sz. a. lerakattól rendelhető. — Nagyban lerakat: „STANDARD“ drogéria, Bucureşti I.

Selyempaplan a legalkalmasabb **husvétii ajándék** az 50 éve fennálló **Haubenreich-féle** speciális üzletből (v. Batthyány- és Széchenyi-u. sarok.) Ára 1'00 lejtől.

Uriszoba, új konyhaberendezés, két új 56¹/₂, térfelcylinder, öltönyök, 42-es új cipők, galambduc, bricseszadrágok, lábszárvédők, hamutartók, képrámák, ingaóra, hegedűtok, trácsa, koffer, festmények előnyös áron eladók! **Str. G. Coanda 9 (Borona u.)**

Hotel Central Arad, a város központjában ujonnan átalakítva, központi melegvízfűtés, folyó hideg-melegvíz. Utazóknak kedvezmény! **TISZTA, ELEGANS, OLCSÓ.**

Hendi Garage

Arad, Str. Marasesti 46. Alapított 1872. Alapított 1872. Precíziós fogaskerek és gépalkatrészek bármily típusu autókhoz. Önműködő szőlőpermetezők, borprések.

Tavaszi ruhákat és felöltőket TISZTIT, KNAPP v. Weitzer-u. 11. **FESI KNAPP** v. Magyar-u. 10.

EUGEN REISMANN

FABRICA DE IMPLETITURI SI TRICOTAGE Telefon 77. ARAD. Telefon 77.

Gyárt: mindennemű kötöttárut.

Ha pénzt biztosítani és jövedelmezővé akarja tenni, úgy vásároljon ingatlant.

ELADÓ: A volt Batthyány-uccában 6 lakásos sarokház értékes telekkel 720 ezer lejért. Belváros központján emeletes ház 5 lakással, fürdőszobákkal, óriási telekkel egy és fél millió lejért. Városháza közelében földszintes bérház 900 □-öles telekkel. A színházhoz 1 percnyi távolságra 4 lakásos ház 1.050 000 lejért. Vasútállomás közelében új ház 1x3, 2x2 szobás lakással 520.000 lejért. Forgalmas utvonalon sarokház fűszerüzlettel 1x2 és 1x1 szobás lakással 330.000 lejért. A volt Erzsébet-árvuton nagy jövedelmet hozó bérházak. Belvárosban emeletes ház 7 lakással, 15%-os jövedellel 1.200.000 lejért. Ugyanott sarok üzletház 3 üzlettel 1x3 és 1x1 szobás lakással 420.000 lejért. A volt Deák Ferenc-uccához egészen közel 4 szobás, fürdőszobás, kertés magánház 460.000 lejért. Belvárosban sarokház 4x3, 4x2 és 1x1 szobás, fürdőszobás lakással 1.200 000 lejért. Belvárosban és közelében bér- és magánházak 300—700.000 lejért. HAAS ALBERT Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. sz.

Legelőnyösebben vásárol órát és ékszer 6 havi részletre a „Comsum“ kereskedelmi r. t. könyvével **Csáky János** órák és ékszerésznél Arad, a Lutheránus templommal szemben (óra- és ékszerárvitát a legelőnyösebben)

Automobilokat legszebben, legtar- tósabban fényez **Ducoval Anton Szontágh.** Autó-kárpitosmunkát is vállal. Str. Ghiba Birta 42 (volt Kérbás-ucca) (Ghiba Birta 26 helyett). 1308

Legszebben fényez, mos, vasal: Buttinger Teréz gőzmosója Arad, v. Batthyány-u. 35. bent az udvarban.

PUBLICAŢIUNE. Chestura Poliției Arad, Secția Circulației prin această publică un concurs pentru confecționarea și livrarea a 6000 bucăți tablite pentru biciclete. Ofertele se pot preda Secției Circulației până la data de 4 Mai 1930 Tot acolo se poate vedea modelul tablitei. 1727 Chestura poliției-

Kevés pénzért: felejthetetlen élmény!

Kitűnően megszervezett reklám-társasutazások az **Adriai tengerpartra május 13-31-ig. Skandináviába július 7-23-ig.** Mielőtt nyári programját összeállítja, feltétlenül kérjen prospektust a többi társasutazásokról is a **WAGONS LITS-COOK** utazási világvállalat menetjegyirodájában, Minorita templommal szemben.

A BUDAPESTI ÁRUMINTAVÁSÁR

látogatóinak

saját érdekük, hogy férfi és női
fehértanemű, ágyl és asztaltanemű

szükségletüket az **55** éve fennálló
szoliditásáról közismert

LUSTIG EDE cégnél

BUDAPEST,
Rákóczi-ut 2.

szerezzék be.

Férfi ingek mérték szerint a legjobb ki-
vételben 48 óra alatt készülnek

Tavaszi építkezéshez

TÉGLA

50%, kő-, kút-, mindenféle homotéglia és esztrich
prima minőségben napi árban kapható
BRAUN GUSZTAV téglagyár
Telefon: 171 - 188. 1275

Szakember keres teljes malomberendezést

Diesel-motorral társulásra vagy megvé-
telre. A malom egy 20 ezer lekосу nagy-
forgalmu városban lenne berendezve a
már meglévő se célra teljesen megfelelő
épületben. Címeket: HAASZ ALBERT
irodájába kerek Arad, Str. Eminescu
(Deák Ferenc-ucca) 12. sz.

ARAD Fehér Kereszt nagyszálló

Központi fűtés, hideg,
meleg víz. Legtisztább!
Logjobb! Hall!

Az elismert legjobb, teljesen új szerkezetű
60% jégmegtakarításos, kitűnően hűtő

jégszekrényeket

készít és raktáron tart

Kohn József bádogos

ARAD, Strada Consistoriului 11.

FAJBAROMFITOJÁSOK

BEIERLEIN A. tau-1 jegyző
fajbaromfitelepéről. Kaphatók:
SCHÄRER I. fűszerkereskedésében
Arad, Boros Béni-tér 3. sz.

Kész hálósobák,

modern teli világos hálósobák olcsó
árban. Legújabb modern szicelt
szobák, különféle betétekkel,
felszerelve tükrrel toalett,
ajtókba metszett üveg,
kellencses díszvasalás
Lej 13.500. Kedvező fizetési felté-
telek mellett, Arad, Strada Oltuz 172. sz.

FIGYELEMI

KREBSZ

kelmetestő

mos, fest, tisztít.

Külön bőrfestészet.

volt Boros Béni-tér 51.

volt Karolina-ucca 9.

Üzletvezetőket

keres az aradi, clujji, timisoarai, oradeamarei eladó fiókjai-
hoz egy bucaresti-i nagy élelmiszergyár, ismert és bizal-
mas személyeket cca 200.000 lei tehetségű kaucióval.
Ajánlatokat „K. 1091” jelige alatt továbbít Rudolf Mosse
Bucaresti, Calea Victoriei 31. 100

Rózsa Testvérek

kőfaragó telepe és nagy sarkóraktára
Bulevardul Regele Ferdinand No. 35.

Vállal minden e szakmába vágó épület és temetői munkálatokat, sírem-
lékek tervezését a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivittel. Állandó dus
választék raktáron sarkókban, bel- és külföldi gránitokból és márvá-
nyokból. Saját márványbánya és szobrász műterem. Megrendelések szo-
líd árral, pontos kiszolgálás mellett meeszemendőtállással készülnek.

**Lomási Erdőipar
Részv.-Társaság**

ARAD,

Bul. Regele Ferdinand No. 4.

Husvétra

ne vásároljon szövetet, hanem vegyen divatos és olcsó tavaszi **női és leányka felöltőt** készen a kereskedők

részlet

csoportjának könyvecskéjével **készpénzárak** mellett

PLESZ

női áruházában, Str. Colonel Pirici 5. szám (Vörösmarty - ucca.)

a színház hátsó bejáratával szemben. Oriási választék női és leányka divat felöltőkben, továbbá elegáns selyem és szövetruhákban.

Kérem a címre figye ni!

GABY - szalon Arad, M. Reg. Ford. N. lent az üzletben

Csipke

és lőszőr-kalapok nagy választékban érkeztek.

Formázás 70 lej

APRÓ HIRDETÉSEK.**HÁZASSÁG.**

SEBESTYÉN IMRE Irodája Budapest, Király-ucca ötvenegy, eredményesen közvetít házasságokat erdélyiek részére. (Válaszbélyeg küldendő 20 lej.)

GYERMEKTELEN, harmincötves csinos özvegyasszony vagyok. Férjhezmennék korrekt, jómegjelenésű férfihez, ki meglévő vagyonomat gyümölcsöztetné. Válás mellékes. Választ „Második házasság” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába.

HUSZONEGYÉVES félárva tiz. leány vagyok, földbirtokos családból. Férjhezmennék egzisztenciával rendelkező férfihez, személyes szimpátia esetén. Hozományom ingatlanban és készpénzben százhuszezer pengő. Komoly leveleket „Meg kell próbálni” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába.

ZÖLDEL a rét, a mező! Kis gazdaságomban minden üde, mégis a gazdaság díszce, a GAZDA hiányzik, pedig de jó volna már mielőbb a jegyesem oldalán imádkozni a természetért. Korán árvaságra jutott, egyedülálló leány vagyok. Megismerkednék jóra való fiatalemberrel, ki a boldog házasság révén vezetne és gazdaságomnak vezetője lenne. Komoly házasságomnak leveleit „Husvételtámadás” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kérem.

EGYEDÜLÁLLÓ fiatal özvegy férjhezmenne ötmillió lej vagyonnal. Megbízottja: **SEBESTYÉN, Budapest, Király-ucca ötvenegy.**

ALKALMAZÁS.

HÁZIKERTEK kiültetését, balkondiszi-tést és kiültetést olcsón vállal Szűcs Mikertész. Str. Căpitan Ignat 28 volt Kapa-ucca. 1644

PERFEKT fehérnemű varróhoz házakhoz és üzletbe is ajánlok. Szabászat-hoz is ért. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 1661

KERESEK perfect varrónőt társnak pénzbefektetés nélkül. Ugyanott egy fehér tükrös szekrény kerestetik megvé-teire. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1681

PERFEKT manikűröző fodrászathoz ért. forgalmas fürdőre ajánlok. Cim Kocsisné, Str. Cosbuc 18. 1636

ÜGYES detailista és kirakátrende-ző segéd alkalmazást nyerhet Fischer üveg és porcellánáruház Arad. 1733

NEGYVENKÉT éves reprezentáló vas műszaki kereskedő keres üzletvezetői, raktárnoki, expedíciós vagy hasonló állást bármilyen szakmában. „Kaució” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 1728

INTELLIGENS fiatal asszony, ki minden házimunka, fehérnemű varrás, kézimunkához ért, bármilyen elhelyezkedést keres. Vidéken egyedüli urnál is. Választ „Senkim sincs” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába. 1692

GYERMEKTELEN házaspár egész napi elfoglaltsággal, 1-re felvételt. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1690

CERCHE DEMOISELLE française pour le 15 Juin auprès de mes enfants de 10 et 7 ans. Lily de Prepeliczay, Scutia Judetul Timis. 1717

LAKÁS.

KIADÓ kétszobás lakás kerttel magán-házban, volt Illés-ucca 88. 1689

HÉT és ÖT SZOBÁS modern lakás és üzlethelyiség a volt Bohus-palotában kiadó. Felvilágosítást ad Banca Românească. 1599

KIADÓ 8 szoba, turdószoba májusra. Bővebbet volt Erzsébet-körút 42. házmes-ternél.

ELEGÁNSAN BUTOROZOTT SZOBÁT a város központjában esetleg teljes el-látással ármegejelölésével keres garcon uriember. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér.

KÜLÖNBEJÁRATU tiszta butorozott szoba azonnal kiadó. Cim az Aradi Köz-löny kiadójában. 1665

UCCAI elegánsan butorozott szoba kü-lön előszobával, színházzal szemben május elsejére kiadó Cim General Bert helot 6, I. emelet.

NEGYSZOBÁS modern lakás és egy üz-lethelyiség május 1-re az Ortutay-palo-tában kiadó. 1099

Kiadó

az állomás és az Astra-gyár mellett 2 és 3 szobás uccai lakás mellékhelyiségekkel és egy üzlethelyiséggel hozzátartozó lakás-sal. Érdeklődni lehet délután 1-5 óra kö-zött Salamonai, Bulev. Carol. 79, sz. emelet. 1687

UJONNAN festett renovált 2 szoba, konyha, kamrás lakás kiadó. Str. Bra-tianu 21. (volt Weitzer J.-ucca.) 1470

HÁROM-NÉGY szobás modern laká-sok azonnalra kiadók. Str. Cosbuc 1. (Wesselényi-u.) 1691

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó Ugyanott izletes házikoszt, volt Weitzer J.-u. 19, ajtó 10. 1543

MÁJUS 1-ére keresek egy különbejár-atu butorozatlan uccai szobát esetleg fürdőszobával. Ajánlatot „Állandó akó” cimre átvesz az Aradi Közlöny kiadó-hivatala. 1715

VOLT Ferenc-tér közelében háromszo-bás lakás nagy gyümölcskerttel, kiadó. Bővebbet Radnai-ut 3 1710

CSINOSAN butorozott különbejáratu szoba esetleg ellátással kiadó, volt Pe-rényi-ucca 5. emelet jobbra. 1709

EGY szoba-konyha Kórház-uccában kiadó Bővebbet tulajdonosnál volt Kossuth-ucca 17. 1726

NEGYSZOBÁS elsőemeleti modern par-kettás, ujonnan festett, déli fekvésű, különálló lakás május 1-től kiadó. Hal-mai, volt Deák Ferenc-ucca 9. 1736

Kiadó

háromszobás, fürdőszobás lakások má-jusra. Ugyanott két kisebb magán-ház kedvező fizetési feltételekkel **eladó.** Str. Ghiba Birta 40.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

BUTOR átköltözés miatt minden elfo-gadható árban. Arta, Str. Eminescu 15.

RÓZSAFÁK magastörzsű, nagy választékban kapható Pricha kertésznél, Grá-diste kispiactól balra 52. 1576

ELADÓ 6 HP. első magyar gazdasági 3 éves cséplő Hoffner kazánja. Varga Ist-ván, Pecica 1672

FORD Camion üzemképes, új gummik-al, olcsón eladó. Dobra, Arad, Vadász-kürt szálloda. 1716

Oriási nyereményeket 23. osztrák állami osztálysorsjáték.

Kisérleje meg szerencsédjét! Rendeljen azonnal.

300.000 schillinget, vagy több mint 10.000.000 lej lehet már egyetlenegy sorsjeggyel nyerni.

13.406.400 schilling = 335.160.000 lei a nyereményösszeg. 84.000 sorsjegyre 42.000 nyeremény esik. A sorsjegyek fele nyer. A nyeremények minden levonás nélkül készpénzben lesznek kifizetve. Rendeljen azonnal lenti rendelőlappal:

Schwalm & Comp. szerencsecégnél Wien, I., Reichsratstrasse 11/a.

Az I. osztály huzása 1930. május 20. és 22-én. Sorsjegyárak:

Égész sorsjegy	Félsorsjegy	Negyedsorsjegy
48 S = 1200 Lej	24 S = 600 Lej	12 S = 300 Lej

Fizethető azonnal a rendelésnél, vagy a sorsjegy vétele után.

Itt kívánai és borítékba tenni!

Küldjenek nekem alant jegyzett sorsjegyet, hivatalos játéktérvel.

.....drb. Egész sorsjegyet á Lej 1200.—

.....drb. Fél sorsjegyet ... á Lej 600.—

.....drb. Negyed sorsjegyet á Lej 300.—

Név:

Foglalkozás:

Pontos cím:

(Pontos és világos adatok kéretnek.)

INGATLAN.

KIVÁNDORLÁS miatt egy 850 négy-szögöles telek eladó. Érdeklődni Guidi, Str. Popa Ioan Rusu (Lujza-u.) 1 szám. 1613

GYÁRÉPÜLET telekkel Str. Vlaicu-n eladó vagy bérbeadó. Bővebbet Mosse hirdetőben Arad.

GYOROKON eladó a hegyen 2 kis hold-nyi területen szőlő 70-80 nagy faj gyü-mölcsfával beültetve, jó karban levő, szabad kézből családi okok miatt. A szőlő a villamos megálló mellett fek-szik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1731

GYOROKON, a piactér közelében, uri magánház, 4 szoba konyha és mellék-helyiségekkel, parkszerű udvarral, nagy kerttel, berendezett nagy pincével, júr-tányosan eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1693

OLCSÓ magánház három szoba, kony-ha, csukott folyosó, alapincézve, üzlet-helyiség, hat darab marhára állálló, amerikai légverem tiz vagon jégre eset leg raktárnak is alkalmas, kedvező fi-zetési feltételek mellett eladó. Érdek-lődni volt gróf Leiningen-ucca 18. ház-tulajdonosnál. 1701

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG egy szoba, konyha, kamrás lakással kiadó. Str. Bratianu volt Weitzer J.-ucca 21. 1702

OKTATÁS.

NÉMETET, iranciát nagyon olcsón ta-nítok, csoportokban is. Str. Unrei 1. sz. 1420

PERFEKT román, francia nő órákat ad felnőtteknek és diákoknak. — Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1658

KÜLÖNFÉLÉK.

INGYEN JÓ LEGELŐT adok 500 drb. cigája vagy racka juh részére. Bőveb-bet Dr. Misca Teodor, Dezna (Aradm.) 1686

ELVESZETT autóbuzson zsebóra amu-lettel, kérem legalább az amulettel után vétel Br. Bornemisza, Bulev. Dragalina 12. elküldeni. 1737

BUCARESTI megbízások lemegbízhatóbb és költségtér pontosságú ELINTÉZŐHELYE

csakis **Künstler** vizum és utazási iroda ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz.